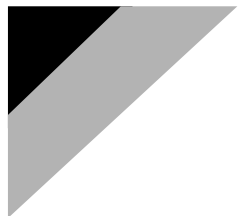
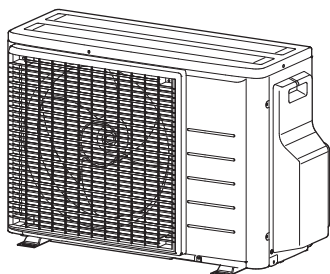


DAIKIN



SZERELÉSI KÉZIKÖNYV

R32 Split Series



Modelék

2MXM40M3V1B

2MXM50M2V1B9

2AMXM40M3V1B

2AMXM50M3V1B

CE - DECLARATION OF CONFORMITY
CE - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
CE - DECLARAZIONE DI CONFORMITÀ
CE - CONFORMITÄTSSERKLÄRUNG

CE - DECLARACION DE CONFORMIDAD
CE - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΟΣΗΣ
CE - FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSTÄMMELSE

CE - DECLARACÃO DE CONFORMIDADE
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ
CE - OVERENSTEMMELSESERKLÆRING
CE - FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSTÄMMELSE

CE - ERKLÆRING OM SAMSVAR
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUDESTA
CE - DEKLARACJA ZGODNOŚCI
CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

CE - ZJAVJA-O-USKLABENOSTI
CE - MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
CE - DEKLARACIJA ZA SPOBETSTVIE
CE - DEKLARACIJA ZA SPOBETSTVIE

CE - ZJAVJA-O-USKLABENOSTI
CE - MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
CE - DEKLARACIJA ZA SPOBETSTVIE
CE - DEKLARACIJA ZA SPOBETSTVIE

CE - ATTIKITIES-DEKLARACIA
CE - ATBLISTBAS-DEKLARACIA
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY
CE - UYGUNLUK-BEYANI

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- 01 (GB) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:
- 02 (D) erklärt auf seine alleinige Verantwortung, daß die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist:
- 03 (F) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:
- 04 (NL) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:
- 05 (E) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:
- 06 (I) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:
- 07 (GR) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι τα προϊόντα των κλιματιστικών συσκευών στο οποίο αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
- 08 (P) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:

2MXM40M3V1B, 2AMXM40M3V1B,

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:

02 (if the following Norm(en) oder einen anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/ensprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:

03 sont conformes à laux norm(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:

04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:

05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:

06 sono conformi all(i) seguente(i) standard(s) o altro(i) document(o) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:

07 эти устройства по то(и) действующе(и) правилу(и) (и/или выписке(и) из нормативного документа) являются та(и) же, что и описано(и) в наших инструкциях:

EN60335-2-40.

01 following the provisions of:

02 gemäß den Vorschriften der:

03 conformément aux stipulations des:

04 overeenkomstig de bepalingen van:

05 siguiendo las disposiciones de:

06 secondo le prescrizioni per:

07 με τη βάση των οδηγιών των:

08 de acordo com o previsto em:

09 в соответствии с положениями:

01 Note * as set out in <A> and judged positively by according to the Certificate <C>

02 Hinweis * wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt gemäß Zertifikat <C>

03 Remarque * tel que défini dans <A> et évalué positivement par conformément au Certificat <C>

04 Bemerk * zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door overeenkomstig Certificat <C>

05 Nota * como se establece en <A> y es valorado positivamente por de acuerdo con el Certificado <C>

06 Bemerk * as set out in <A> and judged positively by according to the Certificate <C>

07 Hinweis * wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt gemäß Zertifikat <C>

08 Remarque * tel que défini dans <A> et évalué positivement par conformément au Certificat <C>

09 Bemerk * zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door overeenkomstig Certificat <C>

10 Nota * como se establece en <A> y es valorado positivamente por de acuerdo con el Certificado <C>

11 Bemerk * as set out in <A> and judged positively by according to the Certificate <C>

12 Hinweis * wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt gemäß Zertifikat <C>

13 Remarque * tel que défini dans <A> et évalué positivement par conformément au Certificat <C>

14 Bemerk * zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door overeenkomstig Certificat <C>

15 Nota * como se establece en <A> y es valorado positivamente por de acuerdo con el Certificado <C>

09 (WB) заявляет, исключительно под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление:

10 (DK) erklærer under ensaarsvar, at klimaanlægsmødelne, som denne deklaration vedrører:

11 (S) deklarerar i egenskap av huvudsvarig, att luftkonditioneringsmodellerna som betörs av denna deklaration innebär att:

12 (NL) verklaart el tulsendig ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller som benoms av denne deklaration, innebar at:

13 (RW) ilmoittaa yksinomaan ensua vastuullisuudella, että lään ilmoittamien laitekoittamien ilmastointilaitteiden mallit:

14 (Z) prolašuje ve své plné odpovědnosti, že modely Klimatizace, k nrtě se toto prohlášení vztahuje:

15 (HB) izjavljaje pod isključivo vlastitom odgovornošću, da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:

16 (H) teljes felelőssége tudatában kijelenti, hogy a klimatizációs modellek, melyekre a nyilatkozat vonatkozik:

08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:

09 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:

10 overholder følgende standard(er) eller andre/andre retningsgivende dokument(er), boudsat at disse anvendes i henhold til vore instrukser:

11 respektive utstuning är utförd i överensstämmelse med och följ följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner:

12 respektive utstyr er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forutsætning at disse bruges i henhold til våre instruksjoner:

13 vastavaat seuraavien standardien ja muiden ohjeistettujen dokumenttien vaatimuksia edellyttäen, että niitä käytetään ohjeiden mukaisesti:

14 za predpostavku, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícím normám nebo normativním dokumentům:

15 u skladu sa sledećim standardom(im) ili drugim normativnim dokumentom(im), uz ujet da se oni koriste u skladu s našim uputama:

01 Directives, as amended.

02 Direktiven, gemäß Änderung.

03 Directives, telles que modifiées.

04 Richtlijnen, zoals gewijzigd.

05 Directivas, según lo emendado.

06 Direktive, kako je izmijenjeno.

07 Общувки, отиук твов потомствел.

08 Direktivas, conforme alteração em.

09 Директиве со врази поправками.

21 Забелешка * карто е клониено с <A> и оценено поточнорно от согласно Сертификата <C>

22 Pasaba * kapa mudataya <A> it kap legiania nuspreta pagla Serifikacia <C>

23 Pozmes * ka noradits <A> an atibisiti pozitijam verajumam sakana ar serifikatu <C>

24 Poznanka * ako bilo uvedeno i <A> pozitivne ziseni v skladu s osvedecim <C>

25 Not * <A> da beiditid ghi ve <C> Serifikama gore barafindan olumi olarak degerlendirid ghi.

13 ** DICZ*** er valituettu laalmaan Teknisen asiakijan.

14 ** Společnost DICZ*** má oprávnění ke kompletnímu technické konstrukce.

15 ** DICZ*** je ověřen za zřadu Dátolake o lemtické konstrukci.

16 ** A DICZ*** jogsall a műszaki konstrukciós dokumentáció összeállítására.

17 ** DICZ*** má povolenie do zberania opracowywania dokumentacji konstrukcyjnej.

18 ** DICZ*** este autorizat sa completeze Desatur Tehnic de constructie.

19 ** DICZ*** je podčiaklen za sestavo datolake s tehničho mapo.

20 ** DICZ*** on valituid loadama tehnilist dokumentatsiooni.

21 ** DICZ*** e omprizajapara da osrami Akta za tehnik-eoa konstrukciju.

22 ** DICZ*** va galida sudarit šj tehniškos konstrukcijs failā.

23 ** DICZ*** i autorizēts sastādīt tehniško dokumentāciju.

24 ** Spoločnosť DICZ*** je oprávnená vytvoriť súbor technickej konštrukcie.

25 ** DICZ*** Teknik Yapı Dosyasını detaylı olarak değerlendirid ghi.



DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany,

Czech Republic

Tetsuya Baba
Managing Director

Plzeň, 2nd of May 2017

[Signature]

01 ** DICZ*** is authorised to compile the Technical Construction File.

02 ** DICZ*** hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.

03 ** DICZ*** est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.

04 ** DICZ*** is bevoegd om het Technisch Constructiedossier samen te stellen.

05 ** DICZ*** está autorizado a compilar el Archivo de Construcción Técnica.

06 ** DICZ*** è autorizzata a redigere il File Tecnico di Costruzione.

***DICZ = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

3P475203-6A

CE - DECLARATION-DE-CONFORMITY
CE - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
CE - DECLARAZIONE-DE-CONFORMITA
CE - CONFORMITÄTSSERKLÄRUNG
CE - DECLARACIÓN-DE-CONFORMIDAD
CE - DICHIARAZIONE-DE-CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΟΣΗΣ
CE - FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
CE - ERKLÆRING OM-SAMSVAR
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUDESTA
CE - DEKLARACJA-ZGODNOŚCI
CE - DECLARATIE-DE-CONFORMITEIT
CE - ZJAWA-O-USKLABENOSTI
CE - MEGFELELŐSÉG-NYILATKOZAT
CE - ДЕКЛАРАЦИЯ-ЗА-СЪОТВѢТСТВИЕ
CE - ATLIKTIKTES-DEKLARACIJA
CE - VASTAVUSDEKLARACIJA
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY
CE - UYGUNLUK-BEYANI

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- 01 **ⒺⓈ** declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates.
- 02 **Ⓔ** erklärt auf seine alleinige Verantwortung, dass die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist:
- 03 **Ⓔ** déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:
- 04 **Ⓔ** verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:
- 05 **Ⓔ** declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:
- 06 **Ⓔ** dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:
- 07 **Ⓔ** δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι το προϊόν τα του κλιματιστικών μονοκτύπων στο οποίο αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
- 08 **Ⓔ** declara sous sa exclusive responsabilité que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:

2MXM50M2V1B9, 2AMXM50M3V1B,

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
- 02 der/den folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entsprechnsprechen, unter der Voraussetzung, dass Sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:
- 03 sont conformes à la(s) norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions.
- 04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zlfh, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
- 05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones.
- 06 sono conformi all(i) seguente(i) standard(i) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
- 07 ένα οπουδήποτε με το(ι) ακόλουθο(ι) πρότυπο(ι) ή άλλο(ι) έγγραφο(ι) κανονισμών, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνα οπουδήποτε με τις οδηγίες μας:
- 08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:

EN60335-2-40

- 01 following the provisions of:
- 02 gemäß den Vorschriften der:
- 03 conformément aux stipulations des:
- 04 overeenkomstig de bepalingen van:
- 05 siguiendo las disposiciones de:
- 06 secondo le prescrizioni per:
- 07 je tipičny tvor' budovy'ov' tvor':
- 08 de acordo com o previsto em:
- 09 в соответствии с положениями:
- 10 under lagslættelse af bestemmelserne i:
- 11 enligt villkoren i:
- 12 gilt i henhold til bestemmelserne i:
- 13 noudatuen määräyksiä:
- 14 za dodženi ustanoveni predpisi:
- 15 prema odredbama:
- 16 kövvel az(ek):
- 17 zgodnie z postanowieniami Dyrektyw:
- 18 in urma prevederilor:
- 19 ob upoštevjanju določb:
- 20 vastavalt rütele:
- 21 сразьавакь вразрєжєна ва:
- 22 alaktanis nussatli, peltakimák:
- 23 iserovoti prashlas, kas noteikats:
- 24 održavajući ustanovienja:
- 25 būtinu kosuliamia ugun orakur:

- 06 * delineate nel <A> e giudicato positivamente da secondo il **Certificato** <A>
- ** as set out in the Technical Construction File <A> and judged positively by (Applied module <A>) according to the certificate <A>. Risk category <A>. Also refer to next page.
- 07 * wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt gemäß **Zertifikat** <A>
- ** wie in der technischen Konstruktionsdatei <A> aufgeführt und von (Angewandtes Modul <A>) positiv ausgerechnet gemäß **Zertifikat** <A>. Risikoart <A>. Siehe auch nächste Seite.
- 03 * le que défini dans <A> a été évalué positivement par conformément au **Certificat** <A>
- ** la que s'ajulé dans le Fichier de Construction Technique <A> et jugé positivement par (Module appliqué <A>) conformément au **Certificat** <A>. Catégorie de risque <A>. Se reporter également à la page suivante.
- 04 * zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door overeenkomstig **Certificat** <A>
- ** zoals vermeld in het Technisch Constructiedossier <A> en oordeelend door (toegepaste module <A>) overeenkomstig **Certificat** <A>. Risicocategorie <A>. Zie ook volgende pagina.
- 05 * como se establece en <A> y es valorado positivamente por de acuerdo con el **Certificado** <A>
- ** tal como se expone en el Archivo de Construcción Técnica <A> y juzgado positivamente por (Modulo aplicado <A>) según el **Certificado** <A>. Categoría de riesgo <A>. Consulte también la siguiente página.
- 07 *** H DICZ² είναι εξουσιοδοτημένη να αναρτήσει τον Τεχνικό φάκελο κατασκευής.
- 08 *** A DICZ² está autorizada a compilar a documentação técnica de fabrico.
- 09 *** Компания DICZ² уполномочена составлять Комплект технической документации.
- 10 *** DICZ² är behörig att hel' Technisch Constructiedossier samen te stellen.
- 11 *** DICZ² is bevoegdigde att sammanställa den tekniska konstruktionsfilen.
- 12 *** DICZ² har tillätselse til å kompilere den tekniske konstruktionsfilen.

07 *** H DICZ² είναι εξουσιοδοτημένη να αναρτήσει τον Τεχνικό φάκελο κατασκευής.

08 *** A DICZ² está autorizada a compilar a documentação técnica de fabrico.

09 *** Компания DICZ² уполномочена составлять Комплект технической документации.

10 *** DICZ² är behörig att hel' Technisch Constructiedossier samen te stellen.

11 *** DICZ² is bevoegdigde att sammanställa den tekniska konstruktionsfilen.

12 *** DICZ² har tillätselse til å kompilere den tekniske konstruktionsfilen.

09 **ⒺⓈ** зааваат, използвайки под своа отговорност, что модели кондиционера воздуха, к которым относится настоящее заявление:

- 10 **Ⓔ** erklærer under ensersvar, at klimaanlægsmodelerne, som denne deklaration vedrører:
- 11 **Ⓔ** deklarerar i egenskap av huvudsvarig, att luftkonditioneringsmodellerna som berörs av denna deklaration innebär att:
- 12 **Ⓔ** erklærer et fulstændigt ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller, som berøres af denne deklaration, indebærer at:
- 13 **Ⓔ** ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että läänän ilmoituksen tarkoituksella ilmoitettutiedotteen mallit:
- 14 **Ⓔ** prohlásuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se této prohlášení vztahuje:
- 15 **Ⓔ** izjavlja pod isključivo vlastitom odgovornošću da su modeli klima uređaja na koje se ova zjava odnosi:
- 16 **Ⓔ** teljes felelősséggel tudatában kijelenti, hogy a klímaberendezés modellek, melyekre a nyilatkozati vonatkozás:

- 13 vastavaat seuraavien standardien ja muiden ohjeellisten dokumenttien vastuunsa edellyttäen, että näitä käytetään näsmyin instruksioin:
- 14 za predložku, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, odpovídá následujícím normám nebo normativním dokumentům:
- 15 u skladu sa slijedećim standardom (ima) ili drugim normativnim dokumentom (ima), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:
- 16 megjelölve, hogy az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják:
- 17 spełnia wymogi następujących norm i innych dokumentów normatywnych, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami:
- 18 sunt în conformitate cu următor (următoarelor) standard(e) sau alte documente (normative), cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre:
- 19 skladu z naslednjih standard in drugim normativni, pogojem, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili:
- 20 on vastuusse järgmis (je standard) (le)ga või teiste normatiivsete dokument(ide)ga, kui need kasutatakse vastavalt meie juhendile:
- 21 spĺniaja wymogi następujących norm i innych dokumentów normatywnych, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami:
- 22 atinka žemiau nurolytų standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
- 23 bet, ja teisi atbilstoši razbija norādījumiem, atbilst sevdošiem standartiem un citiem normatīviem dokumentiem:
- 24 su v žibde s nasledovnou (ymi) normou (ami) alebo nym(i) normatívnymi dokumentom (ami), za predpokladu, že sa používajú v súlade s našimi návodmi:
- 25 grūtin, taikiantis ariza gūre kulinarnis kosulyta asųgūdiaki standartai ir norm beiltein begeteje uyumutur:

Machinery 2006/42/EC ***

Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU *

Pressure Equipment 2014/68/EU **

Low Voltage 2014/35/EU

- 10 * som anført i <A> og positivt vurderet af henhold til Pressure Equipment 2014/68/EU **Certifikat** <A>
- ** som anført den Tekniske Konstruktionsfil <A> og positivt vurderet af henhold til **Certifikat** <A>
- 11 * engi <A> og godkendt af enligt **Certifikat** <A>
- ** i henhold med den Tekniske Konstruktionsfil <A> som positivt vurderet af i henhold til **Certifikat** <A>
- 12 * som del af fremkommer i <A> og gennem positivt bedømmelse af ifølge **Sertifikat** <A>
- ** som del af fremkommer i den Tekniske Konstruktionsfil <A> og gennem positivt bedømmelse af i henhold til **Certifikat** <A>
- 13 * pika an esatly asakirassa <A> ja pika on hyväksynyt **Sertifikatin** <A> mukaisesti.
- ** pika an esatly tekniessä Asakirassa <A> ja pika on hyväksynyt (Sovellettu moduli <A>) **Sertifikatin** <A> mukaisesti.
- 14 * jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zhledno v souladu s **osvědčením** <A>
- ** jak bylo uvedeno v souboru technické konstituce <A> a pozitivně zhledno použitím modulu <A> v souladu s **osvědčením** <A>
- Kategorie rizik <A> Viz také následující strana.

- 17 **Ⓔ** deklarie na vlastna i vyjadszna odpowiadalnosc, ze modele klimatyzatorow, ktorych dotyczy niniejsza deklaracja:
- 18 **Ⓔ** deklari pe proprie raspundere da aparatele de aer conditionat la care se refera aceasta declaratie:
- 19 **Ⓔ** z viso odgovornostjo jdvla, da so modeli klimatisk naprav, na katere se izjava nanaša:
- 20 **Ⓔ** kinitab oma täieliku vastutust, et klassoleva deklaratsioni alla kuuluvad klimateedmodelid:
- 21 **Ⓔ** deklariava na oson otvornostju, et kogebrane klimatizirnaa igratzariya, za kormo ce omnatsi tazh jeoparavur:
- 22 **Ⓔ** vsika savo atsakomybe skiebiam, kad oton kondicionavimo prietaisy modeliai, kuriems yra laikoms ši deklaracija:
- 23 **Ⓔ** a pika atbilstu apliecina, ka tālāk uzskaitito modeļu gaisa kondicionēšaj, uz kuriem attiecas šī deklaracija:
- 24 **Ⓔ** vyhlase na vlastnu zodpovednost, že tieto klimatizačné modely, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie:
- 25 **Ⓔ** lamamen kendi sorumluluğunda olmak üzere bu bildirimi ilgili oluduğu klima modellerinin aşağıdaki gibi oluduğunu beyan eder:
- 21 **Ⓔ** спелняа wymogi następujących norm i innych dokumentów normatywnych, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami:
- 22 atinka žemiau nurolytų standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
- 23 bet, ja teisi atbilstoši razbija norādījumiem, atbilst sevdošiem standartiem un citiem normatīviem dokumentiem:
- 24 su v žibde s nasledovnou (ymi) normou (ami) alebo nym(i) normatívnymi dokumentom (ami), za predpokladu, že sa používajú v súlade s našimi návodmi:
- 25 grūtin, taikiantis ariza gūre kulinarnis kosulyta asųgūdiaki standartai ir norm beiltein begeteje uyumutur:
- 10 Direktiver, med senere ændringer.
- 11 Direktiv, med foretagne ændringer.
- 12 Direktiver, telles que modifiées.
- 13 Richtlijnen, zoals geamendard.
- 14 v planim zneni.
- 15 Smerenica, kako je izmijenjeno.
- 16 iatlyv(ek) iš modifikacij tendencizės.
- 17 z późniejszych poprawkami.
- 18 Directievor, cu amendamentele respective.
- 19 * kol je doobeno v <A> in odobeno s strani v skladu s **osvedčením** <A>
- ** kol je doobeno v tehnični mapi <A> in odobeno s strani <A> (Uporabljen moduli <A>) v skladu s **osvedčením** <A>
- 20 * ngau on nakadul tehnišas dokumentats <A> ja heaks kiidel järgi (Isamodul <A>) vastavalt **sertifikaadile** <A>
- ** ngau on nakadul tehnišas dokumentats <A> ja heaks kiidel järgi (Isamodul <A>) vastavalt **sertifikaadile** <A>
- 21 * kart o izrokovno s <A> v ocenoeno porovnovanju ot osvedbenja **Sertifikata** <A>
- ** kart o izrokovno s Arta za tehničesko konstrukciju <A> n ocenoeno porovnovanju ot (Prirovenni moduli <A>) osvedbenja **Sertifikata** <A>
- 22 * kap nastajia <A> ti kap begiania nusjaveja pagal sužadavimą suvaidinti.
- ** kap nurodyta techninėje konstitucijoje byloje ir patvirtinta (laikomas modulis <A>) pagal patvirtintą modulį <A>
- 23 * ka noradits <A> an atbilsti pozitifiam vertinimam susakia **sertifikatu** <A>
- ** ka neketis lemiašia dokumentacija <A> atbilsti pozitifiam vertinimam (jei tikia sąsaja <A>) ko apliecia **sertifikats** <A>
- Riska kategorija <A> Sita at naktos lapais.
- 19 *** DICZ² je pobiláža s tehnicou mapou.
- 20 *** DICZ² on volatad kosadama tehniški konstitucija.
- 21 *** DICZ² e omprapara da osbati Arta za tehničesko konstrukciju.
- 22 *** DICZ² yra įgalioja sudaryti šį technišes konstrukcijos failą.
- 23 *** DICZ² i autorizēts sastādīt tehnisko dokumentāciju.
- 24 *** Spobnost DICZ² je opraviera vytvořit soubor technické konstituce.
- 25 *** DICZ² Technik Yapı Dosyasını derlemeye yetkilidir.

19 *** DICZ² je pobiláža s tehnicou mapou.

20 *** DICZ² on volatad kosadama tehniški konstitucija.

21 *** DICZ² e omprapara da osbati Arta za tehničesko konstrukciju.

22 *** DICZ² yra įgalioja sudaryti šį technišes konstrukcijos failą.

23 *** DICZ² i autorizēts sastādīt tehnisko dokumentāciju.

24 *** Spobnost DICZ² je opraviera vytvořit soubor technické konstituce.

25 *** DICZ² Technik Yapı Dosyasını derlemeye yetkilidir.

19 *** DICZ² je pobiláža s tehnicou mapou.

20 *** DICZ² on volatad kosadama tehniški konstitucija.

21 *** DICZ² e omprapara da osbati Arta za tehničesko konstrukciju.

22 *** DICZ² yra įgalioja sudaryti šį technišes konstrukcijos failą.

23 *** DICZ² i autorizēts sastādīt tehnisko dokumentāciju.

24 *** Spobnost DICZ² je opraviera vytvořit soubor technické konstituce.

25 *** DICZ² Technik Yapı Dosyasını derlemeye yetkilidir.

Biztonsági óvintézkedések



Olvassa el gondosan a kézikönyvben ismertetett óvintézkedéseket az egység működtetése előtt.



Ez a készülék R32 hűtőközeggel van feltöltve.

- FIGYELEM és VIGYÁZAT cím alatt figyelmeztető jellegű információk olvashatók. Mindkét kategória fontos biztonsági információkat tartalmaz. Győződjön meg arról, hogy kivétel nélkül minden biztonsági óvintézkedést betart.
- A FIGYELEM és VIGYÁZAT figyelmeztetések jelentése



FIGYELEM....Az utasítások figyelmen kívül hagyása személyi sérüléshez vagy halálhoz vezethet.



VIGYÁZATAz utasítások figyelmen kívül hagyása anyagi kárt vagy személyi sérülést okozhat, amely a körülményektől függően súlyos is lehet.

- A kézikönyvben található biztonsági jelzések jelentése a következő:



Feltétlenül kövesse az utasításokat.



Győződjön meg arról, hogy valóban földelte a készüléket.



Soha ne tegye.

- A felszerelés befejezése után indítson próbaüzemet hibakeresés céljából, valamint magyarázza el az ügyfélnek, hogyan kell a légkondicionálót működtetni és karbantartani az üzemeltetési kézikönyv segítségével.
- Az eredeti útmutató angol nyelven íródott. Az egyéb nyelvű szövegek az eredeti utasítások fordításai.



FIGYELEM

- Kérje meg a kereskedőt vagy egy szakértő szerelőt, hogy végezze el a felszerelést.
Ne próbálja meg a klímaberendezést saját maga üzembe helyezni. A nem megfelelő felszerelés vízvívárgást, áramütést vagy tüzet okozhat.
- A klímaberendezést a szerelési kézikönyv utasításainak megfelelően kell felszerelni.
A nem megfelelő felszerelés vízvívárgást, áramütést vagy tüzet okozhat.
- Kizárólag a Daikin által gyártott vagy jóváhagyott tartozékokat, opcionális berendezéseket és pótalkatrészeket használjon.
- A klímaberendezést olyan alapra szerelje fel, amely elég erős ahhoz, hogy elbírja az egységet.
A nem elég erős alap miatt a berendezés leeshet és sérülést okozhat.
- Az elektronikai munkát az érvényben lévő helyi és országos előírásoknak, valamint a szerelési kézikönyv útmutatásainak megfelelően kell végezni. Mindenképpen külön áramkört használjon.
A nem megfelelő áramköri kapacitás vagy a pontatlan munkavégzés áramütéshez vagy tűzhez vezethet.
- Megfelelő hosszúságú kábelt használjon.
Ne használjon tödött vezetékeket vagy hosszabbítót, mert az a készülék túlhevülését, áramütést vagy tüzet okozhat.
- Győződjön meg arról, hogy az összes vezeték biztonságos, a megadott vezetékeket használja, és hogy nem hat külső erő a kivezető csatlakozásokra vagy vezetékekre.
A nem megfelelő csatlakozások és a nem biztonságos vezetékek rendellenes túlmelegedést vagy tüzet okozhatnak.
- Amikor a tápellátáson, illetve a beltéri és kültéri egységek között helyez el vezetéket, úgy helyezze el azokat, hogy biztonságosan rögzíthesse a vezérlődoboz fedelét.
Ha a vezérlődoboz fedele nem megfelelően van elhelyezve, az áramütéshez, tüzesettséghez vagy a kivezetések túlmelegedéséhez vezethet.
- Ha a tápkábel sérült, a balesetek elkerülése érdekében a gyártóra, a márkaszervizre vagy egy szakemberre kell bízni a cseréjét.
- Ha hűtőközeg-gáz-szivárgást észlel a felszerelés során, azonnal szellőztesse ki a helyiséget.
Ha a hűtőközeg-gáz tüzzel érintkezik, mérgező gáz termelődhet. 
- Az üzembe helyezés befejezése után ellenőrizze, hogy nem szivárog-e hűtőközeg.
Ha a hűtőközeg-gáz a szobába szivárog, és az elzárószelep nyitva van a lezivatványzás során, a berendezés levegőt szívhat be a hűtőközegcsövek eltávolítása közben. Ez rendellenes nyomásnövekedést okozhat a fagyasztókörben, ami meghibásodáshoz vagy akár sérüléshez is vezethet. 
- A klímaberendezés beszerelésekor vagy áthelyezésekor mindig légtelenítse a hűtőkört, és csak a megfelelő hűtőközeget (R32) használja.
Ha a hűtőkörben levegő vagy egyéb idegen anyag van, az a nyomás túlzott növekedéséhez vezethet, amely károsíthatja a berendezést, és sérülést is okozhat.
- A felszerelés közben biztonságosan rögzítse a hűtőközegcsöveket még a kompresszor beindítása előtt.
Ha a hűtőközegcsövek nincsenek rögzítve, és az elzárószelep nyitva van, miközben a kompresszor működik, a berendezés levegőt szív be. Ez rendellenes nyomásnövekedést okozhat a hűtőkörben, ami meghibásodáshoz vagy akár sérüléshez is vezethet.
- Mielőtt eltávolítaná a hűtőközegcsöveket a lezivatványzás során, állítsa le a kompresszort.
Ha a kompresszor működik, és az elzárószelep nyitva van a lezivatványzás során, a berendezés levegőt szívhat be a hűtőközegcsövek eltávolítása közben. Ez rendellenes nyomásnövekedést okozhat a fagyasztókörben, ami meghibásodáshoz vagy akár sérüléshez is vezethet.
- A klímaberendezést földelni kell.
Ne földelje az egységet közművezetékhez, villámhárítóhoz vagy telefon földkábeléhez. A nem megfelelő földelés áramütést okozhat. 
- Be kell szerelni egy földzárlat-megszakítót.
A földzárlatvédelmi kapcsoló hiánya áramütést vagy tüzet okozhat.
- Ne alkalmazzon semmilyen, a gyártó által ajánlottaktól eltérő módszert a jégmentesítési folyamat felgyorsítására vagy a tisztításra.
- A készüléket olyan helyiségben kell tárolni, ahol nincs folyamatosan működő tűzforrás (például nyílt lángok, működő gázkészülék vagy működő elektromos fűtő).

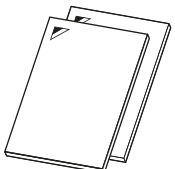
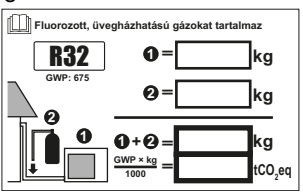
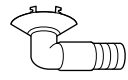
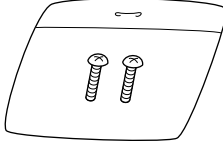
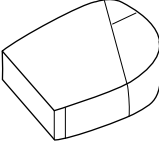
Biztonsági óvintézkedések

• Ne szúrja fel, vagy tegye ki hő hatásának.
• Tartsa szem előtt, hogy a hűtőközegek teljesen szagtalanok lehetnek.
• A berendezést a minimális alapterületnél nagyobb helyiségben kell felszerelni, üzemeltetni és tárolni.
• Tartsa be a gázra vonatkozó helyi előírásokat.

 VIGYÁZAT	
• Tilos a klímaberendezést olyan helyen üzembe helyezni, ahol tűzveszélyes gázok szivárgásának veszélye áll fenn. Gázszivárgás esetén a légkondicionáló közelében összegyűlő gáz tüzet okozhat.	
• A megfelelő elvezetés biztosításához ezen szerelési kézikönyv szerint szerelje fel az elvezetőcsöveket, és a páralecsapódás megelőzése érdekében szigetelje a csövet. A nem megfelelően felszerelt elvezetőcsövek beltéri vízszivárgáshoz és a berendezési tárgyak sérüléséhez vezethetnek.	
• A megadott módon húzza meg a nyomatékulccsal a hollandi anyát. Ha a hollandi anya túl szorosan van meghúzva, akkor tartós használat után megrepedhet, és a repedésen át elszivároghat a hűtőközeg.	
• Győződjön meg arról, hogy megfelelő óvintézkedéseket tett az ellen, hogy kisméretű állatok költözzenek a kültéri berendezésbe. Az elektromos alkatrészekre mászó kis élőlények működészavarokat okozhatnak, sőt füstölést vagy tüzet is. Tájékoztassa a vevőt, hogyan kell a berendezés környezetét tisztán tartani.	
• A hűtőkör hőmérséklete magas lesz, tartsa távol az egységek közötti kábelt a nem hőszigetelt réz csövektől.	
• A készülék tapasztalt vagy képzett felhasználók általi áruházi, könnyűipari vagy mezőgazdasági, illetve nem szakemberek általi kereskedelmi és háztartási használatra lett tervezve.	
• A hangnyomás szintje kisebb, mint 70 dB(A).	
• Biztosítson jegyzőkönyvet és géplapot. A vonatkozó jogszabályoknak megfelelően szükséges lehet jegyzőkönyvet biztosítani a berendezéshez, amely legalább a következő információkat tartalmazza: karbantartási információ, javítási munkák, tesztek eredményei, készenléti időszakok stb.	
• A következő információt kell biztosítani a rendszer egy hozzáférhető részén: - útmutatás a rendszer kikapcsolásához vészhelyzet esetén - a tűzoltóság, rendőrség és kórház neve és címe - a szervíz neve, címe, valamint éjjeli és nappali telefonszáma Európában az EN378 tartalmazza a jegyzőkönyvre vonatkozó útmutatásokat.	

Tartozékok

A kültéri egységhez mellékelt tartozékok:

Ⓐ Szerelési kézikönyv + R32 kézikönyv  A csomagolódoboz aljában található.	1	Ⓑ Hűtőközeg-feltöltés felirata  A csomagolódoboz aljában található.	1
Ⓒ Leeresztődugó  A csomagolódoboz aljában található.	1	Ⓓ Fluorozott, üvegházhatású gázokra figyelmeztető többnyelvű címke  A csomagolódoboz aljában található.	1
Ⓔ Csavarokat tartalmazó zacskó (a vezetékek rögzítőelemének rögzítéséhez)  A csomagolódoboz aljában található.	1	Ⓕ Szűrítő szerelvény (csak 50-es osztály)  A csomagolódoboz aljában található.	1

Szemponatok a berendezés helyének kiválasztásához

- 1) Olyan helyet válasszon, amely elég szilárd ahhoz, hogy elbírja az egység súlyát és rezgését, és ahol a működés zaja nem tud megsokszorozódni.
- 2) Úgy helyezze el az egységet, hogy a kiáramló meleg levegő vagy a működés zaja ne zavarhassa a felhasználó szomszédait.
- 3) Ne szerelje az egységet hálószoba közelébe, hogy a működés zaja ne okozzon gondot.
- 4) A berendezés összeszereléséhez és felállításához elég helynek kell lennie a helyszínen.
- 5) Győződjön meg róla, hogy elég hely lett biztosítva a légmozgás számára, és semmi nem akadályozza a levegő be- és kiáramlását.
- 6) Ellenőrizze, hogy a berendezés közelében nem áll-e fenn a gyúlékony gázszivárgás lehetősége.
- 7) Az egységeket, a tápkábeleket és az egységek közötti vezetékeket úgy szerelje fel, hogy legalább 3 m távolságra legyenek a televízió- és rádiókészülékektől. Ezzel megakadályozza az interferenciát a képekkel és hangokkal. (A rádióhullámoktól függően zajok akkor is hallhatóak lehetnek, ha a készülék több, mint 3 m távolságra van elhelyezve.)
- 8) A part menti területeken, vagy más olyan helyeken, ahol szulfát-gázokkal és magas sótartalommal telített a levegő, a korrózió megrövidítheti a klímaberendezés élettartamát.
- 9) Mivel a kültéri egység kivezetéséből víz távozik, ne tegyen semmi olyat alá, amit óvni kell a nedvességtől.

MEGJEGYZÉS

Nem szerelhető fel mennyezetre, illetve a tömbösített elhelyezés sem lehetséges.

⚠ FIGYELEM

Ha alacsony külső környezeti hőmérséklet mellett működteti a klímaberendezést, mindig kövesse az alábbiakban leírt útmutatásokat.

- A kültéri egységet a beszívás oldalával a fal felé szerelje fel, hogy az egység ne legyen szélnek kitéve.
- Soha ne szerelje a kültéri egységet olyan helyre, ahol a beszívás oldala közvetlen szélnek van kitéve.
- A szél elleni védelem érdekében javasolt elhelyezni egy terelőlemezt a kültéri egység levegőelvezetés felőli oldalán.
- Olyan helyeken, ahol erős havazás lehetséges, válasszon olyan üzembe helyezési helyet, ahol a hó nincs hatással az egység működésére.



- Építsen egy nagy tetőt
- Építsen egy állványt

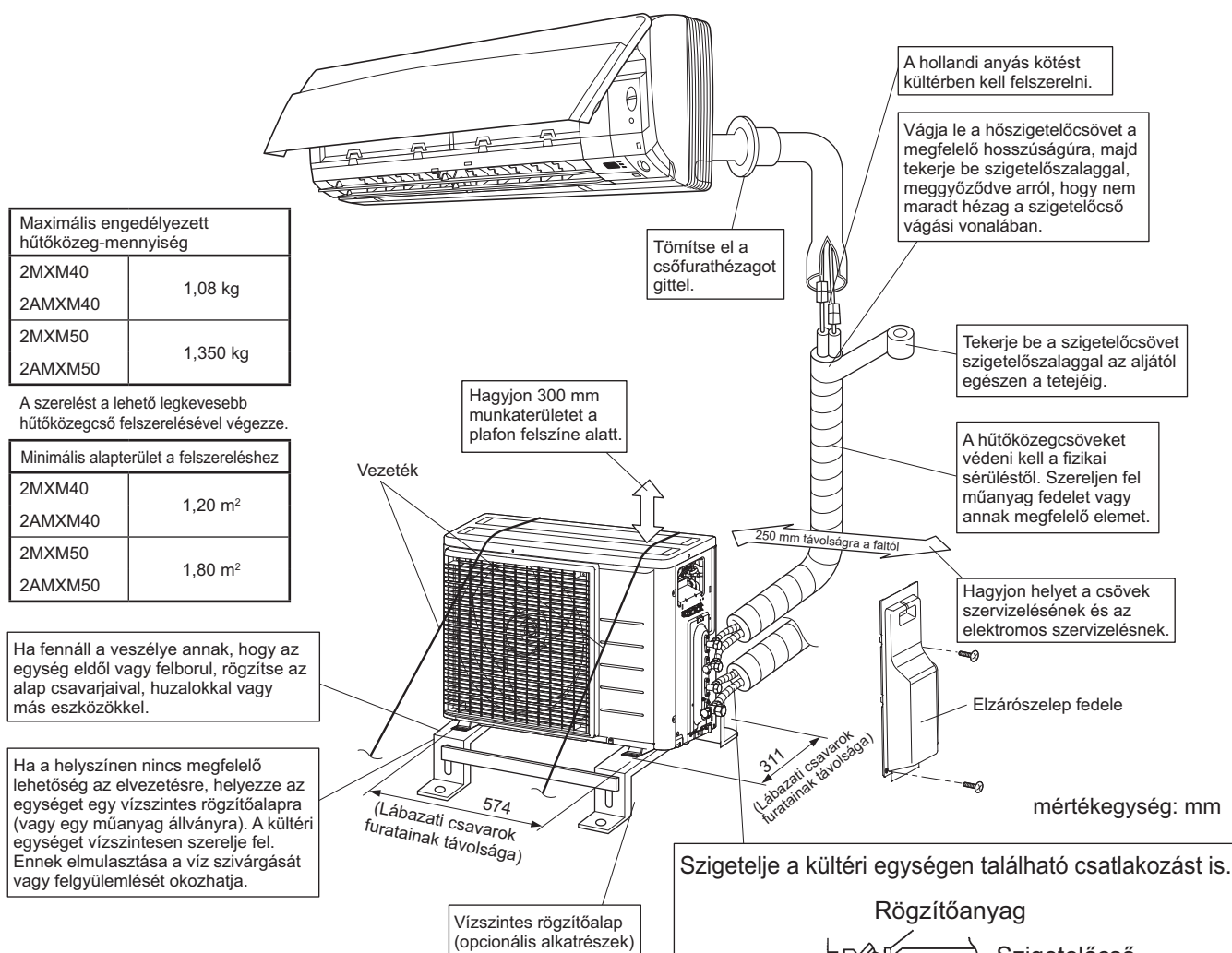
Helyezze az egységet elég magasra ahhoz, hogy ne temethesse be a hó.

Beltéri/kültéri egység felszerelését bemutató ábrák

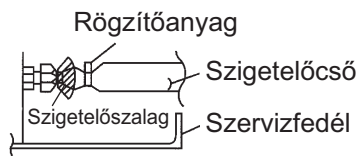
A beltéri egységek felszerelési eljárását az egységekhez mellékelt szerelési kézikönyvben találja.
(Az ábrán egy falra szerelt beltéri egység látható.)

FIGYELEM

- Ne csatlakoztassa az átvezető mellékági csővezetékét és a kültéri egységet, ha egy további beltéri egység későbbi hozzáadása érdekében csak a csöveken dolgozik a beltéri egység csatlakoztatása nélkül.
Győződjön meg arról, hogy ne kerüljön szennyeződés vagy nedvesség az átvezető mellékági csővezeték egyik oldalára se.
Részletekért lásd a 10. oldalon lévő "Hűtőközegcsövek lefektetésével kapcsolatos óvintézkedések" című témakört.
- Lehetetlen a beltéri egységet csak egy helyiséghez csatlakoztatni. **Legalább 2 helyiséghez csatlakoztassa.**



Szigetelje a kültéri egységen található csatlakozást is.



Használjon szigetelőszalagot vagy szigetelőanyagot minden csatlakozásnál, hogy ne juthasson levegő a rézcsövek és a szigetelőcső közé.
Ezt mindenképpen tegye meg, ha a kültéri egységet felülre szerelte.

Felszerelés

- Vízszintesen szerelje fel az egységet.
- Az egység közvetlenül beton verandára vagy más stabil helyre szerelhető, ha jó az elvezetése.
- Ha a rezgés átkerülhet az épületre, használjon rezgésálló gumit (nem tartozék).

1. Csatlakozások (csatlakozási port)

Az alábbi táblázat szerint szerelje fel a beltéri egységet, amely a beltéri egység osztálya és a megfelelő port közötti kapcsolatot mutatja be.

Az egységhez csatlakoztatható beltéri egységek teljes száma:

Hőszivattyús típus: $\left. \begin{matrix} 2AMXM40M^* \\ 2MXM40M^* \end{matrix} \right\}$ Legfeljebb 6,0 kW $\left. \begin{matrix} 2AMXM50M^* \\ 2MXM50M^* \end{matrix} \right\}$ Legfeljebb 8,5 kW

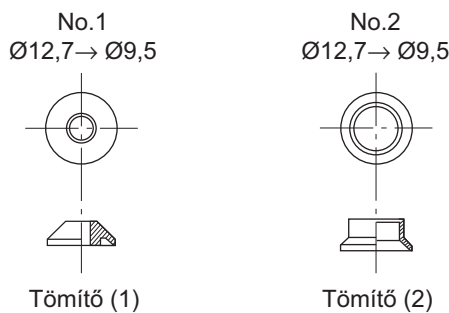
Port	2AMXM40M* 2MXM40M*	2AMXM50M* 2MXM50M*
A	15, 20, 25, 35	15, 20, 25, 35, 42
B	15, 20, 25, 35	15 , 20 , 25 , 35 , 42, 50

 : A csöveket egy szűkítő használatával csatlakoztassa egymáshoz.

 : Opcionális tartozék

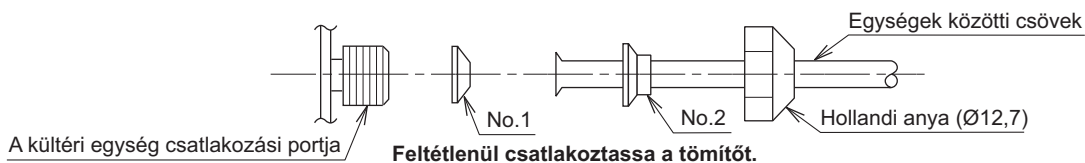
A szűkítők számozásával és alakjával kapcsolatos információkért lásd „A szűkítők használata” című szakaszt.

A szűkítők használata



Az egységhez mellékt szűkítőket az alábbiak szerint használja.

- Ø9,5 átmérőjű cső csatlakoztatása Ø12,7 átmérőjű gázvezeték csatlakozási portjához:

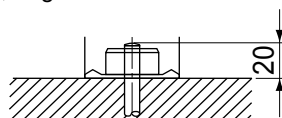


- A fenti szűkítő használatakor ügyeljen arra, hogy ne húzza meg túlzottan az anyát, különben sérülhet a kisebb cső. (a normál nyomaték 2/3-1-szerese)
- Kenjen egy réteg hűtőközeg-olajat a kültéri egység menetes csatlakozási portjára, ahol a hollandi anya csatlakozik.
- Megfelelő kulcsot használjon, hogy ne sérüljön a csatlakozás menete a hollandi anya túlzott meghúzása miatt.

Hollandi anya meghúzónyomatéka	
Ø12,7 átmérőjű hollandi anya	49,5–60,3 N·m (505–615 kgf·cm)

A felszereléssel kapcsolatos óvintézkedések

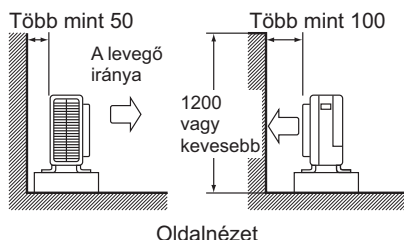
- Ellenőrizze annak a felületnek a szilárdságát és dőlésfokát, amelyre a berendezést felszereli, hogy az beszerelés után ne vibráljon, és ne okozzon zajt.
- Az alapozásrajznak megfelelően az alapozás csavarjaival rögzítse biztonságosan az egységet. (Készítsen elő 4 készletnyi M8 vagy M10 alapcsavart, anyát és csavaralátétet. Ezeket külön kell beszereznie.)
- Az alapcsavarokat lehetőleg addig csavarozza be, míg 20 mm-re ki nem állnak az alap felületéből.



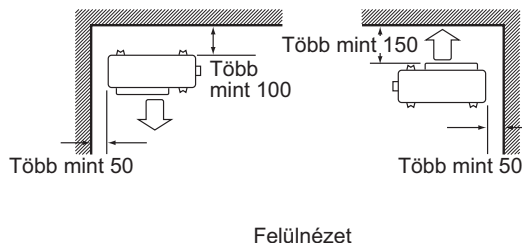
A kültéri egység szerelési útmutatója

- Amikor egy fal vagy más akadály kerül a kültéri egység levegőbemenetének vagy -kimenetének útjába, kövesse az alábbi elhelyezési útmutatókat.
- Az alábbi üzembe helyezési sablonok esetében a fal magassága a kimeneti oldalon legfeljebb 1200 mm lehet.

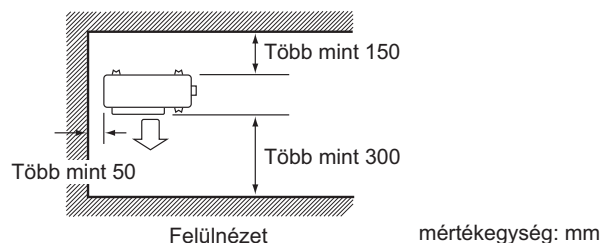
Ha a készüléket egy oldalról határolja fal



Ha a készüléket két oldalról határolja fal



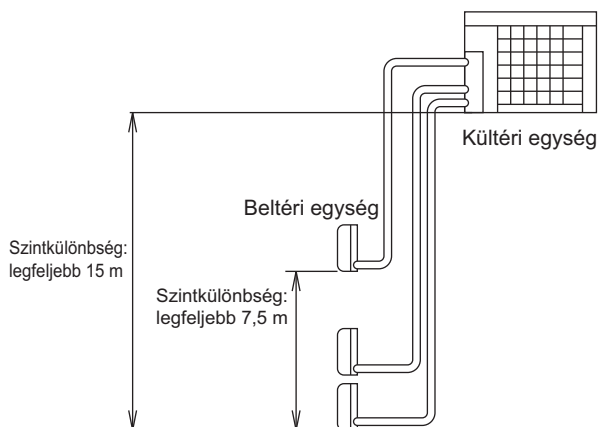
Ha a készüléket három oldalról határolja fal



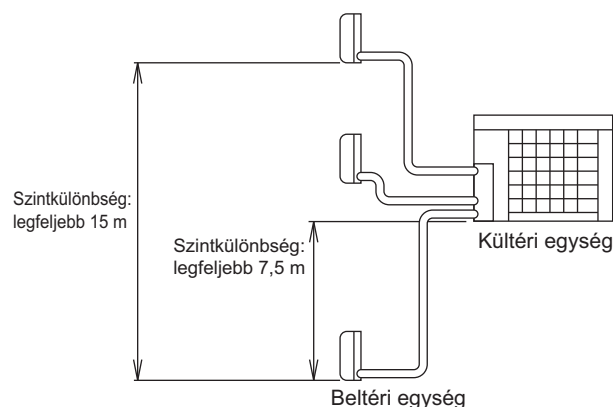
A beltéri egység üzembe helyezési helyének kiválasztása

- A hűtőközegcsövek maximálisan megengedett hossza és a kültéri és beltéri egységek maximálisan megengedett magasságkülönbsége alább olvasható.
(Minél rövidebbek a hűtőközegcsövek, annál jobb a teljesítmény. Úgy csatlakoztassa, hogy a csövek a lehető legrövidebbek legyenek. **Helyiségenként a legrövidebb megengedett hossz 3 m.**)

Az egyes beltéri egységek csövei	Max. 20 m
Az összes egység közötti csövek teljes hossza	Max. 30 m



Ha a kültéri egység magasabban van, mint a beltéri egységek.



Ha a kültéri egység máshogyan van elhelyezve.
(Ha alacsonyabban van, mint egy vagy több beltéri egység.)

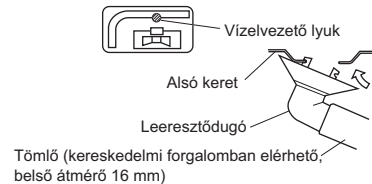
Hűtőközegcsövek szerelése

1. A kültéri egység összeszerelése

- 1) A kültéri egység összeszerelése közben támaszkodjon a 4. oldalon lévő "Szempontok a berendezés helyének kiválasztásához" és a 5. oldalon lévő a "Beltéri/kültéri egység felszerelését bemutató ábrák" című fejezetekre.
- 2) Amennyiben elvezetési munkákra van szükség, kövesse az alábbi utasításokat.

2. Elvezetési munkák

- 1) Használja a leeresztődugót az elvezetéshez.
- 2) Ha a leeresztőcsatlakozót eltakarja a rögzítéshez használt alap vagy a padlófelület, helyezzen legalább 30 mm vastagságú magasztást a kültéri egység lábai alá.
- 3) Hideg területeken ne használjon leeresztődugót és -tömlőt a kültéri egységhez.
(Ellenkező esetben a leeresztett folyadék megfagyhat, ezáltal csökkentve a fűtési teljesítményt.)

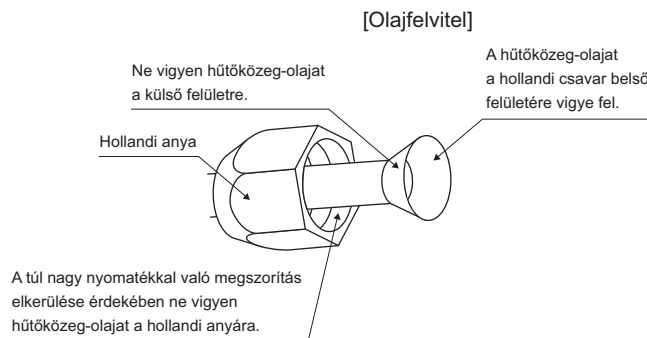


3. Hűtőközegcsövek

⚠ FIGYELEM

- Használja a fő egységhez rögzített hollandi anyát. (Nehogy a hollandi anya az elhasználódás miatt megrepedjen.)
- A gázszivárgás elkerülése érdekében csak a perem belső felületére vigyen fel hűtőközeg-olajat. (Az R32 típusnak megfelelő hűtőközeg-olajat használjon.)
- A hollandi anyák megszorításához használjon nyomatékkulcsot, így elkerülheti az anyák károsodását és a gázszivárgást.
- Ne használja fel újra a korábban már használt illesztő elemeket.
- Az üzembe helyezést szerelőnek kell végeznie, a felhasznált anyagoknak és az üzembe helyezésnek pedig meg kell felelnie a vonatkozó jogszabályoknak. Európában az EN378 szabványt kell követni.
- Győződjön meg róla, hogy a helyszíni csövek és a csatlakozások nincsenek nyomásnak kitéve.

Állítsa be a peremek közepét, és csavarja be a hollandi anyákat kézzel, 3 vagy 4 fordulattal. Ezután a nyomatékkulccsal fejezze be a meghúzásukat.



Hollandi anya meghúzónyomatéka	
φ6,4 átmérőjű hollandi anya	14,2–17,2 N • m (144–175 kgf • cm)
φ9,5 átmérőjű hollandi anya	32,7–39,9 N • m (333–407 kgf • cm)
φ12,7 átmérőjű hollandi anya	49,5–60,3 N • m (505–615 kgf • cm)

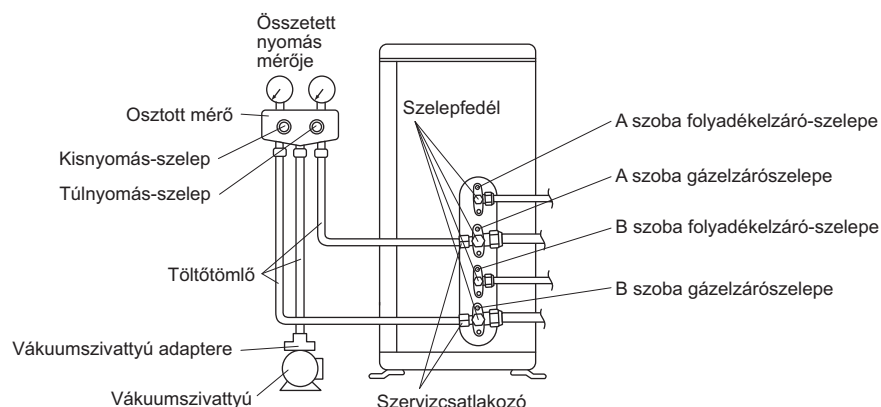
Szelepfedél meghúzónyomatéka		
Gáz oldal		Folyadék oldal
3/8 hüvelyk	1/2 hüvelyk	1/4 hüvelyk
21,6–27,4 N • m (220–280 kgf • cm)	48,1–59,7 N • m (490–610 kgf • cm)	21,6–27,4 N • m (220–280 kgf • cm)
Szervizcsatlakozó-fedél meghúzónyomatéka		
10,8–14,7 N • m (110–150 kgf • cm)		

Hűtőközegcsövek szerelése

4. Légtelenítés és a gázszivárgás ellenőrzése

⚠ VIGYÁZAT

- Ne keverjen a megadott hűtőközegetől (R32) eltérő anyagot a hűtőkörbe.
 - Ha kiszivárog a hűtőközeggáz, azonnal alaposan szellőztesse ki a helyiséget.
 - Az R32-t a többi hűtőközeghez hasonlóan mindig vissza kell nyerni, soha nem szabad közvetlenül a környezetbe kivezetni.
 - Ellenőrizze, hogy szivárog-e gáz.
 - A tesztelés során soha ne helyezze a maximális engedélyezett nyomásnál (amely az egység adattábláján látható) nagyobb nyomás alá a készülékeket.
 - Vigyázni kell, hogy az esetleg szivárgó hűtőközeg ne érjen a bőrhöz. Ellenkező esetben súlyos fagyási sérülés keletkezhet.
-
- 1) A csőszerelési munka befejezése után el kell végezni a légtelenítést, és ellenőrizni kell az esetleges gázszivárgásokat.
 - 2) Egyszerre végezzen vákuumos szivattyúzást az összes helyiségben.
 - 3) Az R32 speciális szerszámait használja (osztott mérő, töltőtömlő, vákuumszivattyú, vákuumszivattyú adaptere stb.).
 - 4) Használjon imbuszkulcsot (4 mm) az elzárószelep rúdjának működtetéséhez.
 - 5) A hűtőközegcsövek csatlakozását a nyomatékulccsal húzza meg a megadott meghúzónyomaték szerint.
- 1) Csatlakoztassa a töltőtömlő kiálló részeit (a tű benyomásának oldala) az osztott mérő kis nyomásához és túlnyomásához a gázlezárási szelep szervizcsatlakozójához az **A és B** helyiségekhez.
- 2) Nyissa ki teljesen az osztott mérő kisnyomás-szelepét (Lo) és a túlnyomás-szelepet (Hi).
- 3) Végezzen vákuumos szivattyúzást legalább 20 percig. Ellenőrizze, hogy az összetett nyomás mérője $-0,1$ MPa (-76 cmHg) értéket mutat-e.
- 4) A vákuum ellenőrzése után zárja el a kisnyomás- és a túlnyomás-szelepeket az osztott mérőn, és állítsa le a vákuumszivattyút. (Hagyja így 4–5 percig, és győződjön meg róla, hogy a csatlakozó mérőmutatója nem áll vissza.) Ha visszaáll, az jelezheti folyadék jelenlétét vagy szivárgást a csatlakoztatott alkatrészekből. Az összes csatlakozás ellenőrzése és az anyák meglazítása, majd újbóli meghúzása után ismételje meg a 2) → 3) → 4) lépéseket.
- 5) Távolítsa el a szelepfedelet az A és B helyiség csöveinek folyadék- és gázlezárási szelepeiről.
- 6) Az A és B helyiség folyadéklezárási szelepein lévő szeleprudak megnyitásához fordítsa el azokat 90° -kal az óramutató járásával ellentétes irányban egy imbuszkulccsal. 5 másodperc elteltével zárja el, majd ellenőrizze a gázszivárgást. A gázszivárgás ellenőrzése után szappanos vízzel ellenőrizze a beltéri egységen a hollandi anyák körüli területeket, illetve a kültéri egységen a hollandi anyák és a szeleprudak körüli területeket. Az ellenőrzést követően törölje le mindenhol a vizet.
- 7) Távolítsa el a töltőtömlőt a gázlezárási szelep szervizcsatlakozójáról az A és B helyiség csövein, és nyissa meg teljesen az A és B helyiség folyadék- és gázlezárási szelepeit. (Zárja el a szeleprudakat, ameddig tudja, és ne kísérelje meg tovább húzni azokat.)
- 8) Nyomatékkulccsal húzza meg az A és B helyiség csövein lévő folyadék- és gázlezárási szelepek szelepfedeleit és szervizcsatlakozó fedeleit a kijelölt nyomatékkal.



Hűtőközegcsövek szerelése

5. Hűtőközeg feltöltése

1-1. További hűtőanyag betöltése

- Ha a hűtőközegcsövek teljes hossza meghaladja a 20 m-t, adjon hozzá hűtőanyagot. (Az összes helyiség csöveinek teljes hossza maximum 30 m lehet.)

A B

$g=20 \times$

A: Hozzáadandó mennyiség

B: A hűtőközegcsövek hossza, mínusz 20. (Az összes helyiség együtt)

1-2. A hűtőközeg teljes újratöltése

- A teljes hozzáadandó mennyiséget a gép adattábláján szereplő mennyiség, illetve a további hűtőanyag mennyisége teszi ki.

Fontos információk a használt hűtőközeggel kapcsolatban

Ez a készülék fluor tartalmú, üvegházhatást okozó gázokat tartalmaz.

Nem szabad a gázokat a légkörbe engedni.

Hűtőközeg típusa: **R32**

GWP⁽¹⁾ érték: **675** ⁽¹⁾ GWP = globális felmelegedési potenciál (Global Warming Potential)

Töltse ki lemoshatatlan tintával:

- ① a termék gyári hűtőközeg-feltöltése,
 - ② a helyszínen betöltött további hűtőközeg mennyisége és
 - ① + ② a teljes hűtőközeg-mennyiséget
 - tCO₂e_q számítása a képletnek megfelelően (2 tizedes jegyre felkeresítve)
- a termékhez mellékelt hűtőközeg-feltöltési címkén.

A kitöltött címkét a termék feltöltőnyílásának a közelében kell felragasztani (például az elzárószelep fedél belsejére).

Fluorozott, üvegházhatású gázokat tartalmaz

R32
GWP: 675

1 = kg

2 = kg

1 + 2 = kg

$\frac{GWP \times kg}{1000} =$ tCO₂e_q

5 6

- 1 a termék gyári hűtőközeg-feltöltése: lásd az egység adattábláját
- 2 a helyszínen betöltött további hűtőközeg mennyisége
- 3 teljes hűtőközeg-mennyiség
- 4 üvegházhatásúgáz-kibocsátása megfelelő értékű tonna CO₂-ben kifejezve
- 5 hűtőközeg-henger és elosztóvezeték a feltöltéshez
- 6 kültéri egység

MEGJEGYZÉS

Előfordulhat, hogy az egyes fluor tartalmú, üvegházhatást okozó gázokra vonatkozó EU szabályozás nemzeti változata miatt meg kell adni a megfelelő hivatalos nemzeti nyelvet az egységen. Ezért az egységhez mellékelve van egy, a fluorozott üvegházhatású gázokra figyelmeztető több nyelvű címke. A felragasztással kapcsolatos útmutatások a címke hátulján találhatók.



TÁJÉKOZTATÁS

Európában a rendszer teljes hűtőközeg-feltöltésének (megfelelő értékű tonna CO₂-ben kifejezett) üvegházhatásúgáz-kibocsátását használják a karbantartási időköz meghatározásához. Kövesse a vonatkozó jogszabályokat.

Képlet az üvegházhatásúgáz-kibocsátás kiszámításához:

hűtőközeg GWP-értéke × teljes hűtőközeg-feltöltés [kg-ban] / 1000

Használja a hűtőközeg-feltöltésről tájékoztató címkén található GWP-értéket. Ez a GWP-érték az IPPC 4. értékelő jelentésén alapszik. Elképzelhető, hogy a kézikönyvben említett GWP-érték elavult (azaz az IPPC 3. értékelő jelentésén alapszik).

FIGYELEM

- Bár az elzárószelep teljesen el van zárva, a hűtőközeg lassan kiszivároghat; ne hagyja a hollandi anyát leszerelt állapotban hosszú ideig.
- Ne töltse túl a hűtőközeget. Ez tönkreteszi a kompresszort.

A kompresszorral kapcsolatos óvintézkedések

FIGYELEM	
	Áramütés veszélye - Ezt a kompresszort csak földelt rendszeren használja. - Karbantartás előtt kapcsolja KI az áramellátást. - Helyezze vissza a csatlakozósaru fedelét, mielőtt áram alá helyezi az eszközt.
	Sérülésveszély Viseljen védőszemüveget.
	Robbanás- vagy tűzveszély - Használjon csővágót a kompresszor eltávolításához. - NE használjon hegesztőpisztolyt. A rendszer nyomás alatt levő hűtőanyagot tartalmaz. - Ne működtesse lég- vagy vákuumnyomás alatt. - Csak jóváhagyott hűtőanyagot és kenőanyagot használjon.
	Égésveszély Működés közben vagy közvetlenül a működést követően NE nyúljon pusztá kézzel a berendezéshez.

Hűtőközegcsövek szerelése

Hűtőközegcsövek lefektetésével kapcsolatos óvintézkedések

• Figyelmeztetés a csövek kezelésével kapcsolatban

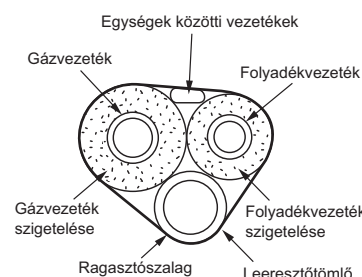
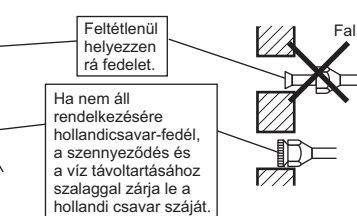
- 1) Védje a nyitott csővégeket a portól és a nedvességtől.
- 2) A csövekben lévő hajlításoknak a lehető legfinomabban íveltnek kell lenniük. Használjon csőhajlítót a hajlításhoz.

• Rézből készült és hőszigetelő anyagok kiválasztása

Ha kereskedelmi rézcsöveket és szerelvényeket használ, tartsa be a következőket:

- 1) Szigetelőanyag: polietilén hab
Hővezetési tényező: 0,041–0,052 W/mK (0,035–0,045 kcal/(mh°C))
A hűtőközeg-gázcső felületének hőmérséklete legfeljebb 110°C lehet.
Olyan hőszigetelő anyagot válasszon, amely képes ellenállni ennek a hőmérsékletnek.
- 2) Győződjön meg róla, hogy a gáz- és folyadékcsöveket egyaránt leszigetelte, és hogy a szigetelési méreteket az alábbiak szerint számította ki.

Gázvezeték		Folyadékvezeték	Gázvezeték szigetelése	Folyadékvezeték szigetelése
Külső átmérő 9,5 mm	Külső átmérő 12,7 mm	Külső átmérő 6,4 mm	Belső átmérő 12–15 mm	Belső átmérő 8–10 mm
Min. hajlítási sugár			Vastagság min. 13 mm	Vastagság min. 10 mm
30 mm vagy több	40 mm vagy több	30 mm vagy több		
Vastagság 0,8 mm (C1220T-O)				



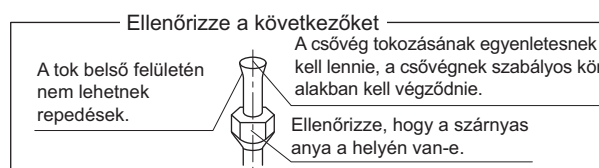
- 3) A gáz- és hűtőközeg-folyadékcsövekhez különálló hőszigetelő csöveket használjon.
- 4) A csöveknek és más nyomás alatt álló részeknek meg kell felelniük a vonatkozó jogszabályoknak, és alkalmasnak kell lenniük a hűtőközeggel való használatra. Foszforsal dezoxidált, toldás nélküli rézcsöveket használjon a hűtőközeggel.

• A csővég peremezése

- 1) Vágja le a cső végét egy csővágóval.
- 2) Távolítsa el a sorjakat egy felületvágó segítségével úgy, hogy lefelé fordítja közben a csövet, így elkerülheti, hogy a darabok bekerüljenek a cső belsejébe.
- 3) Helyezze a hollandi anyát a csőre.
- 4) Tokozza a csövet.
- 5) Ellenőrizze, hogy a tokozás megfelelő-e.



Tokozás			
Pontosan az alábbiakban látható módon helyezze el.			
	Tokozó eszköz R410A vagy R32 esetén	Hagyományos tokozó eszköz	
	Lengő típus	Lengő típus (Rigid típus)	Szárnycsavar típus (Imperial típus)
A	0–0,5 mm	1,0–1,5 mm	1,5–2,0 mm



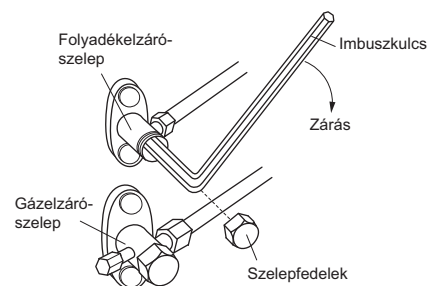
⚠ VIGYÁZAT

- Ne használjon ásványi olajat a tokozott részen.
- Ne hagyja, hogy ásványi olaj kerüljön a rendszerbe, mivel az csökkentheti az egységek élettartamát.
- Soha ne használjon olyan csöveket, amelyeket korábbi összeszerelések alkalmával már használt. Csak a berendezés tartozékait használja.
- Az élettartam biztosítása érdekében soha ne szereljen fel szárítót az R32 berendezéshez.
- A szárító anyag feloldódhat, és megrongálhatja a rendszert.
- A helytelen tokozás a hűtőközeg-gáz szivárgásához vezethet.
- Védje meg vagy burkolja be a hűtőközeg csöveit, hogy ne történjen mechanikus sérülés.

Leszivattyúzási művelet

A környezetvédelem érdekében biztosítsa a következő leszivattyúzás üzemmód elvégzését, amikor áthelyezi vagy kidobja az egységet.

- 1) Távolítsa el a szelepfedeleket az A és B helyiség csöveinek folyadék- és gázlezáró szelepeiről.
- 2) Futtassa az egységet kényszerített hűtésen. (Lásd az alábbi utasításokat.)
- 3) 5–10 perc elteltével zárja el az A és B helyiség csöveinek folyadéklezáró szelepeit egy imbuszkulccsal.
- 4) 2–3 perc elteltével a lehető leggyorsabban állítsa le a kényszerített hűtés üzemmódot, miután elzárta az A és B helyiség csöveinek gázlezáró szelepeit.
- 5) Kapcsolja ki a árammegszakítót.



FIGYELEM

A szivattyúzás végzésekor az A és B helyiség lehűtése érdekében működtesse a légkondicionálót.

1. Kényszerített hűtés üzemmód

1-1. A beltéri egység indítás/leállítás gombjának használata.

- 1) Az A vagy a B helyiségben nyomja le folyamatosan 5 másodpercig a beltéri egység indítás/leállítás gombját. Elindul mindkét helyiség egysége.
- 2) A kényszerített hűtés üzemmód körülbelül 15 perc elteltével leáll, és az egység automatikusan kikapcsol. Nyomja meg a beltéri egység indítás/leállítás gombját az üzemmód leállításának kényszerítéséhez.

1-2. A beltéri egység távirányítójának használata

Állítsa be az üzemmódot hűtésre, és végezze el a próbaüzemet. A próbaüzem-folyamathoz tekintse meg a beltéri egység szerelési kézikönyvét és a távirányító kézikönyvét.

- A kényszerített hűtés üzemmód nagyjából 30 perc elteltével magától leáll. A művelet leállításához nyomja meg a BE/KI gombot.

FIGYELEM

Ha a külső hőmérséklet -10°C vagy alacsonyabb, elindulhat a biztonsági eszköz, amely meggátolja a műveletet. Ha ez történik, melegítse fel a kültéri egységen lévő kültéri hőmérséklet-érzékelőt legalább -10°C -ra. A művelet elindul.

FIGYELEM

Az egységen az alábbi címke található. Kérjük, alaposan olvassa el az alábbi utasításokat.



- Ha a hűtőkör szivárog, ne végezzen leszivattyúzást a kompresszorral.
- A visszanyerő rendszert egy külön hengerbe működtesse.
- Figyelem, a leszivattyúzás végrehajtásakor robbanásveszély áll fenn.
- A kompresszorral végzett leszivattyúzás öngyulladásához vezethet a leszivattyúzás során belépő levegő miatt.

Használt szimbólumok:

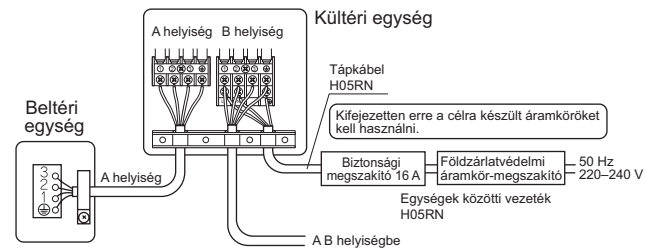
- 1) Figyelmeztető jel (ISO 7010 – W001)
- 2) Figyelem, robbanásveszélyes anyag (ISO 7010 – W002)
- 3) Olvassa el a kezelői kézikönyvet (ISO 7000 – 0790)
- 4) Kezelői kézikönyv; üzemeltetési utasítások (ISO 7000 – 1641)
- 5) Karbantartási jelző; olvassa el a műszaki kézikönyvet (ISO 7000 – 1659)

Vezetékek

⚠ VIGYÁZAT

- Ne használjon tödött vezetékeket, sodort vezetékeket (1. **VIGYÁZAT**), hosszabbítókábelt vagy csillag rendszerből származó csatlakozásokat, mivel ezek túlmelegedést, áramütést vagy tüzet okozhatnak.
 - Ne használjon helyben vásárolt elektromos alkatrészeket a terméken belül. (Ne válassza le az elvezetőszivattyú stb. tápellátását a csatlakozóblokkokról.) Ez áramütést vagy tüzet okozhat.
 - Mindenképpen szereljen fel földzárlatvédelmi kapcsolót. (Olyat, amely képes magas harmonikus rezgések kezelésére.) (Az egység invertert használ, ezért a földzárlatvédelmi kapcsoló meghibásodásának megakadályozása érdekében olyan földzárlatvédelmi kapcsolót szereljen be, amely képes a magas harmonikus rezgések kezelésére.)
 - Használjon minden pólust megszakító kapcsolót, és hagyjon legalább 3 mm-t az érintkezési pontok között.
 - Ne csatlakoztassa a tápvezetéket a beltéri egységhez. Ez áramütést vagy tüzet okozhat.
- Ne kapcsolja be a biztonsági megszakítót, amíg az összes munkát be nem fejezte.

- Szedje le a szigetelést a vezetékről (20 mm).
- Csatlakoztassa az összekötő vezetékeket a bel- és kültéri egységek között úgy, **hogy a számjelölések megegyezzenek**. Húzza meg biztonságosan a kivezetés csavarjait. A csavarok meghúzásához laposfejű csavarhúzó használatát javasoljuk. A csavarok a csatlakozóblokk mellé vannak csomagolva.



⚠ FIGYELEM



•Amikor az egységek közötti vezetéket a csatlakozóblokkhoz csatlakoztatja az egy maggal rendelkező vezeték használatával, győződjön meg róla, hogy kialakítja a hurkot. A problémás kivitelezés túlmelegedéshez és tűzhez vezethet.

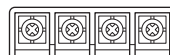
•Győződjön meg arról, hogy a feszességszökkentő és a kivezetés között a földvezeték hosszabb a többi vezetéknél.

•Ha sodort vezetékeket kell

használni, győződjön meg róla, hogy kerek csatlakozósarut használ a tápellátás csatlakozóblokkjához történő csatlakozáshoz. Helyezze fel a kerek csatlakozósarukat a vezetékek fedett részére, és erősítse azokat oda.

Kerek csatlakozósaru

Sodort vezeték



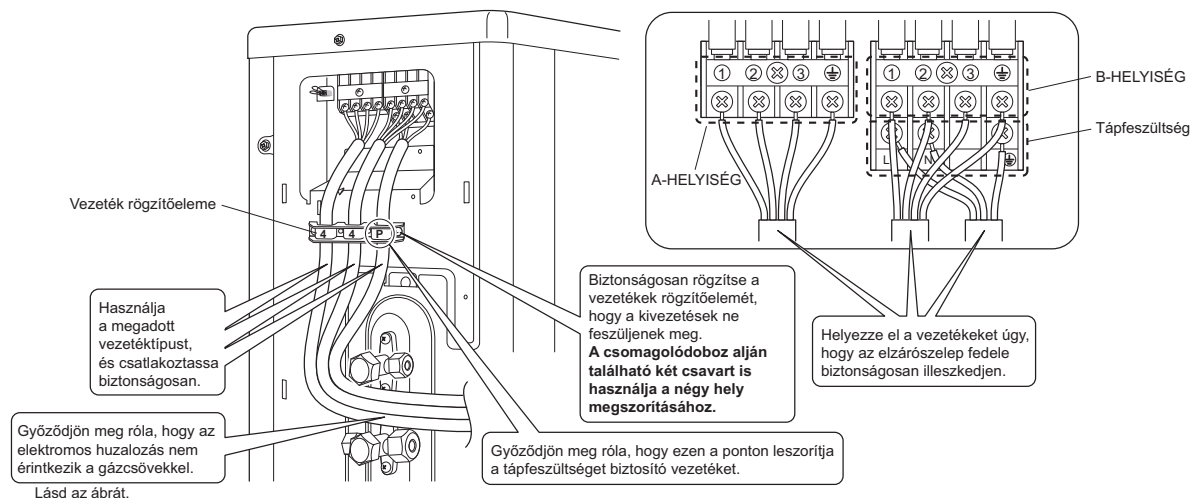
○ Jó

✗ Rossz

○ Jó

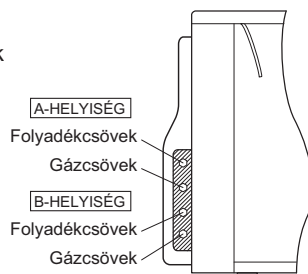
✗ Rossz

- Húzza ki a vezetéket, és győződjön meg róla, hogy valóban nincs csatlakoztatva. Ezután rögzítse a vezetéket a helyén egy vezetékrögzítővel.



Győződjön meg róla, hogy a csatlakozó csővezeték és huzalozás illeszkedik a következőképpen jelölt helyre:

(A helytelen kezelés következtében az elzáróselepedeje nehezen rögzítő, ami az alkatrész deformálódásához vezet.)

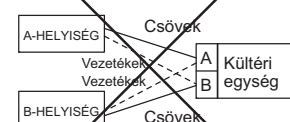
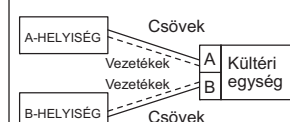


Teljes bizonyossággal győződjön meg róla, hogy az összes huzalozás megfelelő.

Győződjön meg róla, hogy a beltéri és a kültéri egység huzalozása és csővezetékei a megfelelő módon kapcsolódnak.

○ Jó

✗ Rossz



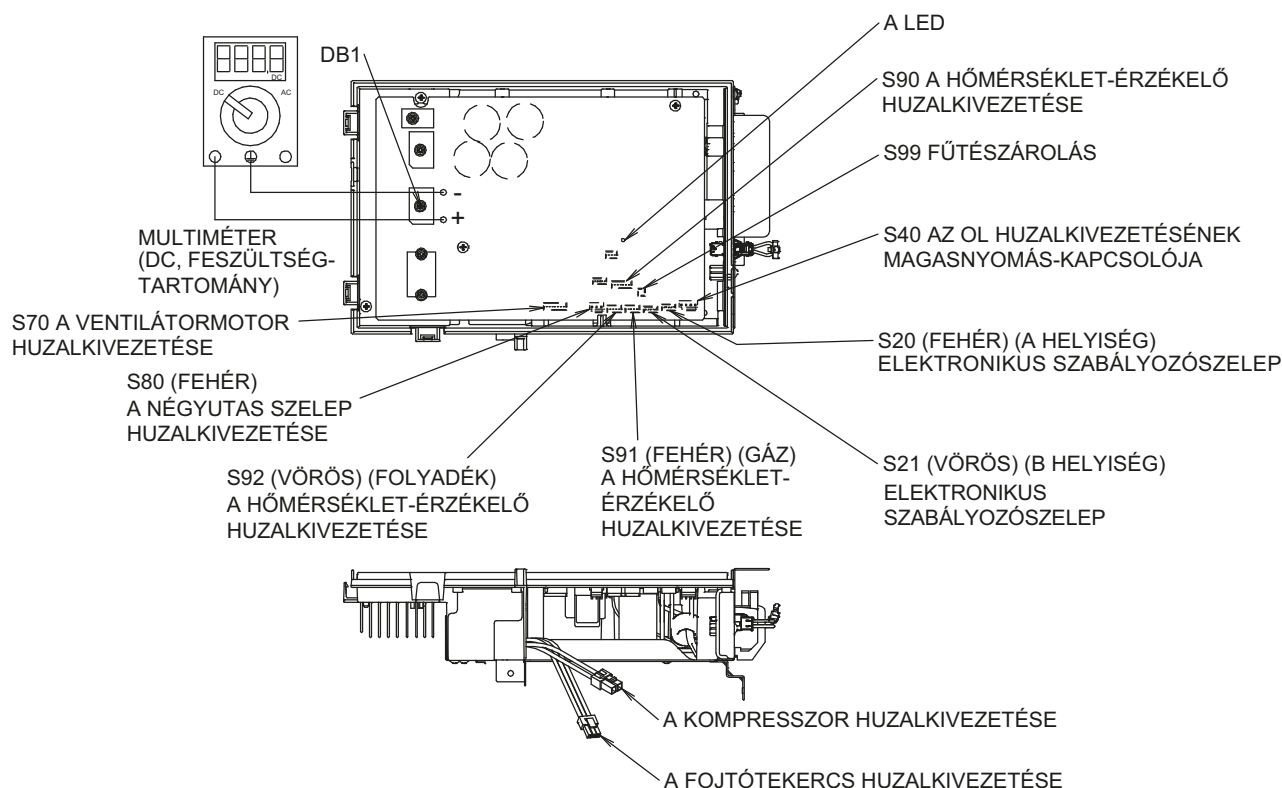
Vezetékek

1. Nagyfeszültségű alkatrészek biztonságos kezelése

- Kapcsolja ki az áramkör-megszakítót, és várjon 10 percig, mielőtt hozzákezd a karbantartáshoz.

1-1. Az áramütés megelőzése érdekében

- Használjon mérőt annak ellenőrzésére, hogy a "+" és a "-" közötti feszültség értéke 50 V vagy kevesebb-e. (Az alábbi ábrán látható, hogy hol kell elvégezni az ellenőrzést.)
- Előfordulhat, hogy a mérési pontok (+, -) felületét bevonat fedi.
- Ügyeljen arra, hogy a mérőszondák és a mérési pontok megfelelően érintkezzenek.

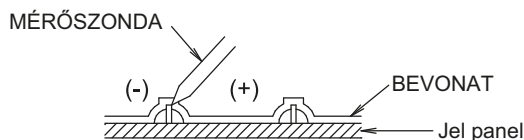


⚠ VIGYÁZAT

Minden áramkör, a hőmérséklet-érzékelőt is beleértve, tápfeszültség alatt van.

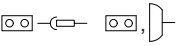
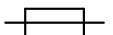
2. Újracsatlakozás az ellenőrzés után

- Újracsatlakozáskor ügyeljen arra, hogy mindent a korábbival megegyező módon csatlakoztasson vissza.



Vezetékek

Huzalozási rajz

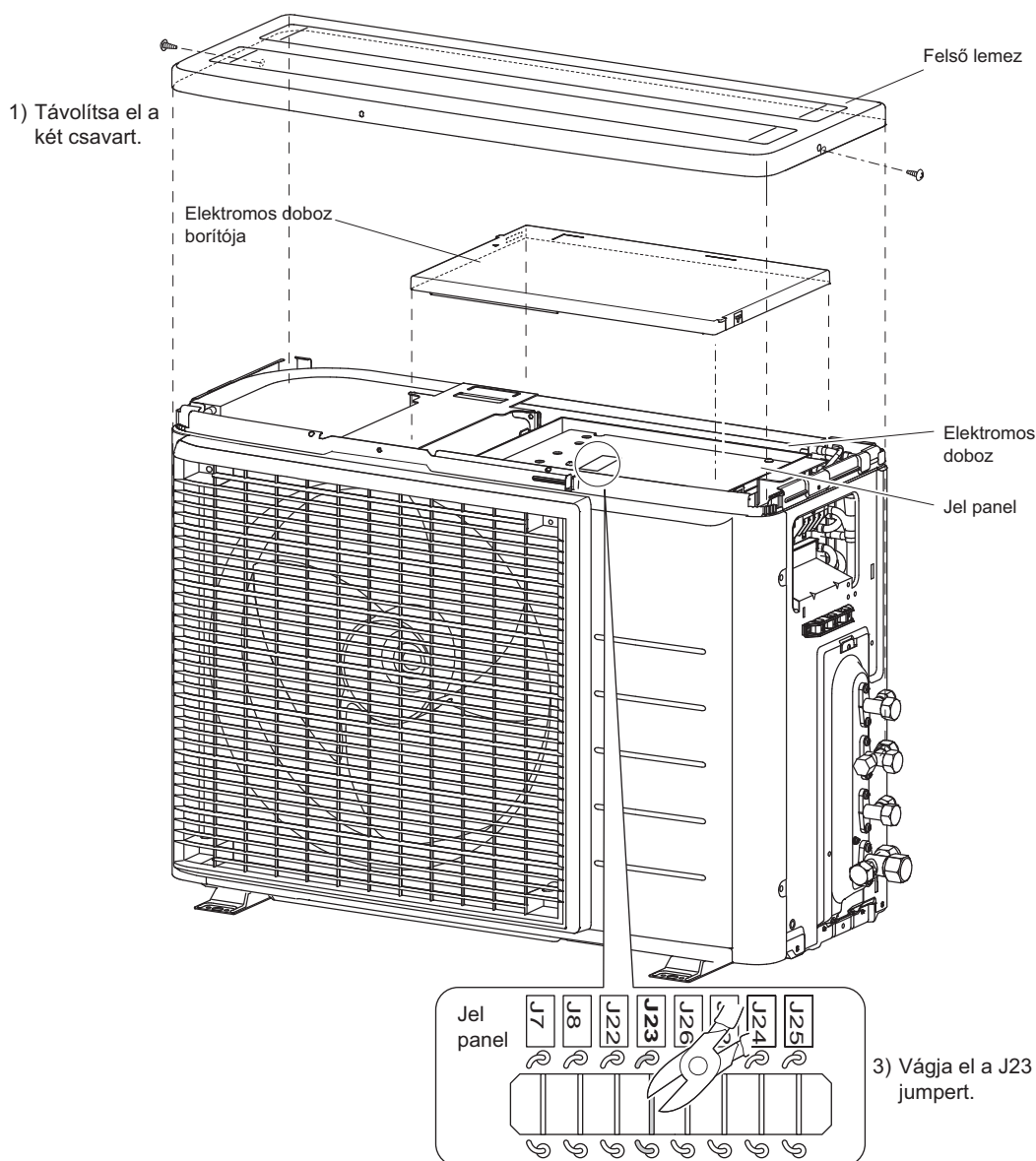
Egységesített huzalozási rajz – jelmagyarázat			
Az alkalmazott alkatrészekhez és számozáshoz tanulmányozza az egységre ragasztott huzalozási rajzot. Az alkatrészek számozása arab számokkal, növekvő sorrendben történik. A számozást az alábbi áttekintésben az alkatréskódban "" szimbólum jelöli.			
	: ÁRAMKÖR-MEGSZAKÍTÓ		: VÉDŐFÖLDELÉS
	: CSATLAKOZÁS		: VÉDŐFÖLDELÉS (CSAVAR)
	: CSATLAKOZÓ		: EGYENIRÁNYÍTÓ
	: FÖLDELÉS		: RELÉCSATLAKOZÓ
	: HELYSZÍNI HUZALOZÁS		: RÖVIDZÁRLATI CSATLAKOZÓ
	: BIZTOSÍTÉK		: KIVEZETÉS
	: BELTÉRI EGYSÉG		: KAPOCSLÉC
	: KÜLTÉRI EGYSÉG		: VEZETÉKFOGÓ
BLK : FEKETE	GRN : ZÖLD	PNK : RÓZSASZÍN	WHT : FEHÉR
BLU : KÉK	GRY : SZÜRKE	PRP, PPL : LILA	YLW : SÁRGA
BRN : BARNA	ORG : NARANCSSÁRGA	RED : RED	
A*P : NYOMTATOTT ÁRAMKÖRI KÁRTYA	PS : KAPCSOLÓÜZEMŰ TÁPELLÁTÁS		
BS* : NYOMÓGOMB BE/KI, ÜZEMELTETŐ KAPCSOLÓ	PTC* : HŐMÉRSÉKLET-ÉRZÉKELŐ PTC		
BZ, H*O : HANGJELZÉS	Q* : SZIGETELT KAPUJÚ BIPOLÁRIS TRANZISZTOR (IGBT)		
C* : KONDENZÁTOR	Q*DI : FÖLDZÁRLATVÉDELMI ÁRAMKÖR-MEGSZAKÍTÓ		
AC*, CN*, E*, HA*, HE, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A, K*R_* : CSATLAKOZTATÁS, CSATLAKOZÓ	Q*L : TÚLTERHELVÉDŐ		
D*, V*D : DIÓDA	Q*M : FŰTÉSKAPCSOLÓ		
DB* : DIÓDAHÍD	R* : ELLENÁLLÁS		
DS* : DIP KAPCSOLÓ	R*T : TERMISZTOR		
E*H : FŰTŐELEM	RC : VEVŐ		
F*U, FU* (AJELLEMZŐKET AZ EGYSÉGBEN TALÁLHATÓ JEL PANELEN TEKINTHETI MEG)	S*C : VÉGÁLLÁSKAPCSOLÓ		
FG* : CSATLAKOZÓ (KERET FÖLDELÉSE)	S*L : ÚSZÓKAPCSOLÓ		
H* : VEZETÉKKÖTEG	S*NPH : NYOMÁSÉRZÉKELŐ (MAGAS)		
H*P, LED*, V*L : ELLENŐRZŐLÁMPA, FÉNYKIBOCSÁTÓ DIÓDA	S*NPL : NYOMÁSÉRZÉKELŐ (ALACSONY)		
HAP : FÉNYKIBOCSÁTÓ DIÓDA (SZERVIZKIJELZŐ, ZÖLD)	S*PH, HPS* : NYOMÁSKAPCSOLÓ (MAGAS)		
MAGASFESZÜLTSG : MAGASFESZÜLTSG	S*PL : NYOMÁSKAPCSOLÓ (ALACSONY)		
IES : INTELLIGENS SZEMÉRZÉKELŐ	S*T : TERMOSZTÁT		
IPM* : INTELLIGENS ÁRAMMODUL	S*W, SW* : ÜZEMMÓDKAPCSOLÓ		
K*R, KCR, KFR, KHuR, K*M : MÁGNESES RELÉ	SA*, F1S : TÚLFESZÜLTSGVÉDŐ		
L : ÉLŐ	SR*, WLU : JELFOGADÓ		
L* : TEKERC	SS* : VÁLASZTÓKAPCSOLÓ		
L*R : FOJTÓTEKERCS	SHEET METAL : KAPOCSLÉC RÖGZÍTETT LEMEZ		
M* : LÉPTETŐMOTOR	T*R : TRANSZFORMÁTOR		
M*C : KOMPRESSZOR MOTOR	TC, TRC : JELADÓ		
M*F : VENTILÁTORMOTOR	V*, R*V : VARISZTOR		
M*P : ELVEZETŐSZIVATTYÚ-MOTOR	V*R : DIÓDAHÍD		
M*S : LEGYEZŐMOTOR	WRC : VEZETÉK NÉLKÜLI TÁVIRÁNYÍTÓ		
MR*, MRCW*, MRM*, MRN* : MÁGNESES RELÉ	X* : KIVEZETÉS		
N : SEMLEGES	X*M : KAPOCSLÉC (BLOKK)		
n=*, N=* : ÁTHALADÁS SZÁMAA FERRITGYŰRŰN	Y*E : ELEKTRONIKUS SZABÁLYOZÓ-SZELEP		
PAM : IMPULZUSAMPLITUDÓ-MODULÁCIÓ	Y*R, Y*S : HŐCSERÉLŐ IRÁNYVÁLTÓ SZOLENOID SZELEPE		
PCB* : NYOMTATOTT ÁRAMKÖRI KÁRTYA	Z*C : FERRITGYŰRŰ		
PM* : INTELLIGENS MODUL	ZF, Z*F : ZAJSZŰRŐ		

ECONO üzemmód tiltása beállítás

VIGYÁZAT

Mindig kapcsolja ki az árammegszakítót az indítás előtt.

- Ez a beállítás letiltja a távirányító beérkező jeleit.
- Használja ezt a beállítást, ha blokkolni szeretné a beltéri egységek távirányítóiról érkező vezérlőjeleket (hűtés/fűtés).
- A következőképpen állítsa be.
 - 1) Távolítsa el a két oldalsó csavart, valamint a kültéri egység felső lemezét.
 - 2) Csúsztatással távolítsa el az elektromos doboz borítóját, ügyelve arra, hogy ne hajlítsa el az elektromos doboz kampóját.
 - 3) Vágja el a belül található jel panel jumperét (J23).
 - 4) Haladjon végig visszafelé a → 2) → 1) lépéseken. Eközben ellenőrizze, hogy minden alkatrészt megfelelően rögzített-e.



FIGYELEM

- Az elektromos doboz borítójának visszaillesztésekor ügyeljen arra, hogy ne csípje oda a ventilátormotor huzalkivezetését.

Éjszakai csendes üzemmód beállítás

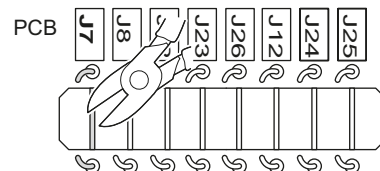
- Ha éjszakai csendes üzemmódot használ, kezdeti beállításokat kell végezni az egység felszerelésekor. Magyarázza el az éjszakai csendes üzemmódot az alábbiak szerint az ügyfélnek, és állapítsa meg, hogy az ügyfél szeretné-e használni az éjszakai csendes üzemmódot.

Az éjszakai csendes üzemmód

Az éjszakai csendes üzemmód csökkenti a kültéri egység működésének zaját az éjszaka folyamán. Ez a funkció hasznos, ha az ügyfél aggódik, hogy a működtetés zaja zavarni fogja a szomszédokat. Az éjszakai csendes üzemmód futása esetén azonban csökken a kapacitás.

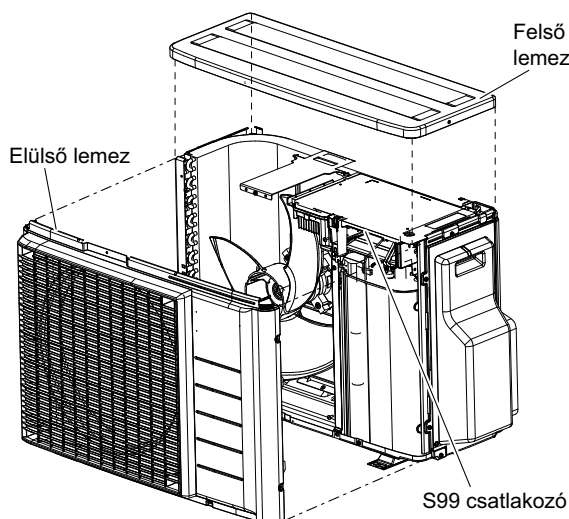
Beállítási eljárás

Vágja el a J7 jumpert. További információkért lásd az Econo üzemmód beállításáról szóló szakaszban található ábrát.



FŰTÉS üzemmód zárolása <S99> (csak hőszivattyús modellek esetén)

- Távolítsa el a felső lemezt (2 csavar) és az elülső fedelet (8 csavar).
- Távolítsa el az S99 csatlakozót, ha kizárólag fűtés üzemmódot szeretne beállítani. Csatlakoztassa a csatlakozót a hőszivattyú üzemmód esetén. Vegye figyelembe, hogy kényszerüzemre is lehetőség van a FŰTÉS üzemmódban.
- Szerelje vissza az elülső fedelet és a felső lemezt az eredeti helyzetükbe.



Mód	S99 csatlakozó
Hőszivattyú	Csatlakozás
Csak fűtés	Leválasztás

Készenléti energiatakarékosság

A készenléti energiatakarékos funkció kikapcsolja a kültéri egység áramellátását, és a beltéri egységet készenléti energiatakarékos üzemmódba állítja, így csökken a klímaberendezés áramfogyasztása. A készenléti energiatakarékos funkció az alábbi beltéri egység esetén működik.

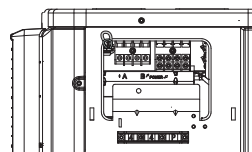
Az FTXM, FTXP, FTXJ, FVXM típusoknál.

FIGYELEM

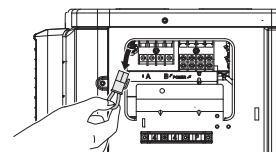
- A készenléti energiatakarékos funkció a megadottakon kívül más modelleken nem állítható be.

A készenléti energiatakarékos funkció bekapcsolása

- Ellenőrizze, hogy a tápellátás főkapcsolója ki van-e kapcsolva. Ha nincsen, akkor kapcsolja ki.
- Távolítsa el az elzárószelep fedelét.
- Távolítsa el a kivezetés fedelét
- Válassza le a készenléti energiatakarékosság szelektív csatlakozóját.
- Kapcsolja be a tápellátás főkapcsolóját.



Készenléti energiatakarékos funkció kikapcsolva.



Készenléti energiatakarékos funkció bekapcsolva.

A készenléti energiatakarékos funkció szállítás előtt ki van kapcsolva.

FIGYELEM

- A készenléti energiatakarékosság szelektív csatlakozójának leválasztása vagy csatlakoztatása előtt győződjön meg róla, hogy a tápellátás főkapcsolója ki van kapcsolva.
- Ha olyan beltéri egység van csatlakoztatva, amely eltér a fent említett modelltől, akkor szükség van a készenléti energiatakarékosság szelektív csatlakozójára.

Próbaüzem és tesztelés

- A próbaüzem indítása előtt mérje meg a feszültséget a biztonsági megszakító elsődleges oldalán.
- Ellenőrizze, hogy az összes folyadék- és gázvezeték szelep teljesen nyitva van-e.
- Ellenőrizze, hogy az összes cső és vezeték megfelelő-e.
- A többegységes rendszer inicializálása több percet is igénybe vehet. Az inicializálás ideje a beltéri egységek számától és a felhasznált opcióktól függ.

1. Próbaüzem és tesztelés

- 1) A hűtés teszteléséhez állítsa be a legalacsonyabb hőmérsékletet. A fűtés teszteléséhez állítsa be a legmagasabb hőmérsékletet. (A szobahőmérséklettől függően lehet, hogy csak fűteni vagy hűteni lehet (de mindkettőt nem).)
- 2) Az egység leállása után körülbelül 3 percig nem indul el ismét (fűtés vagy hűtés).
- 3) A próbaüzem alatt először egyenként ellenőrizze az egységek működését. Ezután egyszerre ellenőrizze az összes beltéri egység működését.
Ellenőrizze a fűtési és hűtési műveletet is.
- 4) Miután körülbelül 20 percig működött az egységet, mérje meg a beltéri egység bemeneti és kimeneti nyílásánál a hőmérsékletet. Ha a mért hőmérsékletek az alábbi táblázatban szereplő értékek felett vannak, akkor normál értékek.

	Hűtés	Fűtés
Bemenet és kimenet közötti hőmérséklet-különbség	Kb. 8°C	Kb. 15°C

(Amikor egy helyiségben működött)

- 5) A hűtés üzemmód közben jég képződhet a gázvezeték szelepeken vagy más alkatrészekben. Ez nem jelent hibás működést.
- 6) A mellékelt üzemeltetési kézikönyvnek megfelelően működtesse a beltéri egységeket. Ellenőrizze, hogy normál módon működnek-e.

2. Hibameghatározás a kültéri egység jel paneljén található LED-del

Meghatározás		
	A LED villog	Normál -> ellenőrizze a beltéri egységet
	A LED világít	Kapcsolja KI a tápellátást, majd kapcsolja újból BE. Ha a LED-kijelzés ismét bekövetkezik, a kültéri egység jel panelje hibás.
	A LED KI van kapcsolva	Tápellátási hiba, vagy kapcsolja KI a tápellátást, és kapcsolja újból BE. Ha a LED-kijelzés ismét bekövetkezik, a kültéri egység jel panelje hibás.

3. Ellenőrizendő elemek

Ellenőrizendő elem	Hiba következményei	Ellenőrizze a következőket
A beltéri egységek biztonságosan vannak felszerelve?	Leesés, rezgés, zajok	
Végeztek vizsgálatot a gázszivárgás ellenőrzése érdekében?	Nincs hűtés, nincs fűtés	
Végeztek teljes hőszigetelést (gázcsövek, folyadékcsövek, a leeresztőtömlő meghosszabbításának belső részei)?	Vízszivárgás	
A leeresztés biztonságos?	Vízszivárgás	
A földelővezetékek csatlakozásai biztonságosak?	Földelési hiba esetén veszély	
Az elektromos vezetékek megfelelően vannak csatlakoztatva?	Nincs hűtés, nincs fűtés	
A vezetékek megfelelnek az előírásoknak?	Üzemeltetési hiba, kigyulladás	
A beltéri és kültéri egységek bemenetét/kimenetét semmi nem akadályozza?	Nincs hűtés, nincs fűtés	
Az elzárószelepek nyitva vannak?	Nincs hűtés, nincs fűtés	
A beltéri egység vezetékein és csövein lévő jelek megegyeznek (A helyiség, B helyiség)?	Nincs hűtés, nincs fűtés	

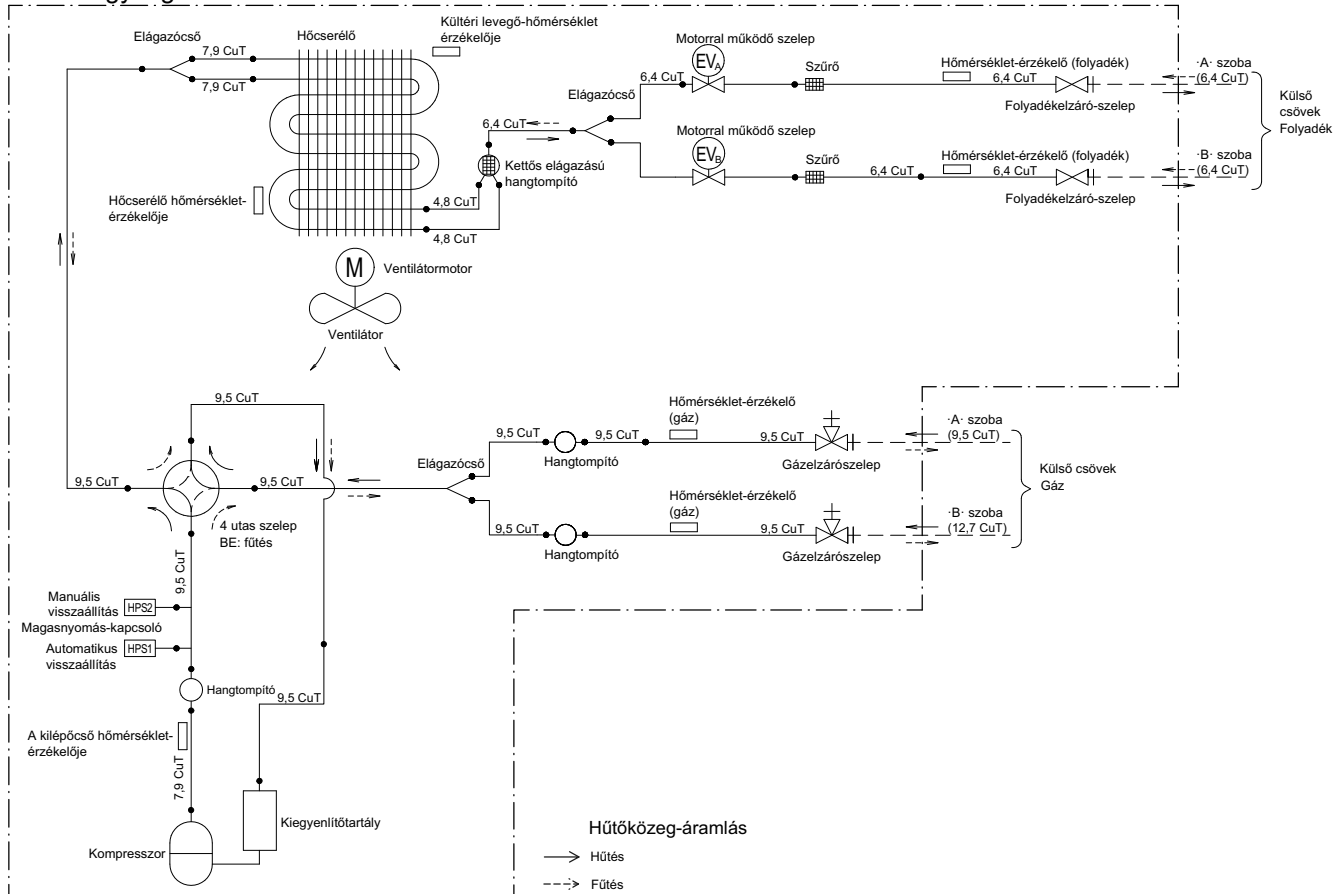
FIGYELEM!

- Az ügyfél működtette az egységet, mialatt a beltéri egységhez mellékelt kézikönyvet olvasta? Tájékoztassa a vevőt az egység megfelelő használatát illetően (különösen a levegőszűrők tisztításával, a működtetési eljárásokkal és a hőmérséklet beállításával kapcsolatban).
- A légkondicionáló akkor is fogyaszt valamennyi elektromos áramot, amikor nem működik. Ha az ügyfél a felszerelést követően nem fogja rövid időn belül használni az egységet, kapcsolja ki a megszakítót, hogy ne pazaroljon energiát.
- Ha hosszú csövek miatt további hűtőközeget töltöttek a rendszerbe, írja fel a hozzáadott mennyiséget az elzárószelep fedelének hátoldalán lévő adattáblájára.

Csővek rajza

Csővek rajza a 2MXM50M2V1B9, 2AMXM50M3V1B modell esetén

Kültéri egység



PED-egységkategóriák – Magasnyomás-kapcsolók: IV. kategória; Kompresszor: II. kategória; Egyéb 4§3 cikk. berendezés.

MEGJEGYZÉS:

Ha a magasnyomás-kapcsoló aktiválódik, egy megfelelő képesítéssel rendelkező személynek kézzel kell alaphelyzetbe állítania.

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2017 Daikin

